

MUTSOLUUU ZPUSUPUUNNONNI BPNNUULEUN ZUS MUSPNUPANPEUN

hu. sure — var treuv 1947

digitised by

<u> ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ</u>

۰.

.

۰.

|  |                     | brbu   |
|--|---------------------|--------|
| ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ<br>— Քսանաժեակ մը․<br>— Անցնող շաշին․                         |                     | 1<br>8 |
| ԳՐՕՆԱԿԱՆ<br>Ursk՝ խօսքեր.  | <b>b</b> .          | 11     |
| ԿՐՕՆԱՊԱՏՄԱԿԱՆ<br>— Նաբեկը Հայ գշականութեան վե≱․                          | ԵՂԻՇԷ ՎԱՐԴԱՊԵՏ      | 14     |
| ԲԱՆԱՍՏԵՂՆՆԱԿԱՆ<br>— µնցնող օբեբը․  | ՀԱՅԿԱԶՈՒՆ ՎՐԳ.      | 18     |
| — լենցնող օբերը․<br>Հի Նորշ ՋԵՐ<br>Մի առաջական բան սիբոյ եւ խաղաղութեան․ | Հւաs. Ն. Վ. ԾՈՎԱԿԱՆ | 18     |
| Ե <b>յթ</b> ՆԵՑԱՊԱՏՄԱԿԱՆ<br>— Էջվիածին եւ Ե <b>բուսաղե</b> մ․            | Ն.Վ.Գ.              | 20     |
| Աrձանագrութիւննեr Ազգային-Եկեղեցական ժողովի․                             |                     | 24     |
| Յոբելեան Ն. Ս. Օծութիւն Տ. Տ. Գարեգին Ա. Կաթողիկոս                       | ւ Կիլիկիոյ․         | 27     |
| ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆ   |                     |        |
| — «Համայնապահկեր Հայ Մշակոլթի».  |                     | 29     |
| - afturdrebrys.  |                     | 30     |
| — «Անգին»․   |                     | 30     |
| ህ∙ ՅԱԿՈԲՒ ՆԵՐՍԷՆ   |                     |        |
| — Եկեղեցական եւ բեմական․   |                     | 30     |
| Պաշոօնականք.   |                     | 32     |
|  |                     |        |

### **P L J L L L P P L**

ՍԻՈՆի Տաւեկան բաժնեգինն է՝ բոլու եւկիւնեւու նամաւ՝ Անգլ. Շիլին 10 ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԱՆԽԻԿ Է

Lungt' Rédaction de la Revue Arménienne SION

Patriarcat Arménien, Jérusalem-Palestine

digitised by

11 11 11 11

# ኮԱ. ՏԱՐԻ — ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ

1947

<u> ዘባኡ ኒበኡ ኪዮ</u> 12 E, ውኑኑ 1

### Խ₽₣₿₽₽₿₽₿₽

#### • ՔՈՈՐՈՆՈՆԲՈА ՈԵ

ՍովորուԹիւն դարձած, կամ ճոխ արդիւնքներով հանգիսաւոր իրաւունքի մը զգացումը չէ որ կանգ առնել կուտայ մեզի Սուրը Աթեոռոյս Պաչաօնաթերթ Սիռնի քսանամեակին առչև, այլ յարգանքի պարտականութիւն մը հանդէպ այն մեծ հոգիներուն, որոնք սկզընաւորեցին և առաջ տարին զայն, մերթ արգիւ. Նաւէտ և մերթ վարանոտ, և սակայն միշտ ծառայութեան մր ոգիով և բարի փափաքներով ։

Կը խոստովանինը թե սկզբնաւորուած դործը միշտ նոյն թափով և ար. գիւնաւորութեամբ չընթացաւ , կարելի չեղաւ թերևս ամբողջապէս իրականացնել Կroնական, Գrական **և Բանասի**ւական *այս հանդեսին նպատակը, սակայն* ղոհունակօրեն կը նայինը արդիւնաւորուած տարիներուն . Եթե չենը յաչողած բովանդակօրէն ընել այն ինչ որ պարտ էինք ընել այս հանդեսով, չենք թելացած նոյն ատեն ընելէ ինչ որ մեր պարտըն էր ընել ։ կաrելին՝ եթէ ոչ ցանկային, այս է եղած Սիոնի ճիղը քսան տարիներու ընթացքին և ժամա-Նակի չարիքին ու բարիքին յամբնթաց։ Պարզ, եթէ Սիռնը, ըստ ամենայնի, չկրցաւ պանծացնել իր նպատակը, կրցած է արդարացնել սակայն իր դոյութիւնը։

Սիռնի նոր շրջանը կը սկսի Դուրեան Պատրիարքի օրով, իբրև օժանդակ կըթական և վերանորողչական այն մեծ դործին՝ որ իրմով սկզբնաշորուեցաւ Սիոնի այս բարձունքին վրայ։ Դուրեան Սրբազանը Հայ Երուսաղէմի պատրիաըջութիւնը ստանձնած էր կատարելու համար «սուրբ վրէժխնդրութեան մը գործը» ինչպես ինզը սովոր էր ըսել։ Նիշթեական բախաորոշ միջոցներ, Տնօրինական Ս. Տեղեաց խորհուրդը, և վանըին՝ բազմադարեան և աղգային սրբութեանց ղգացումը կը պատրաստէին <sup>գ</sup>արդէն կրշնական ու կրթական բարդաւած ձեռ. Նարկի մը մտածումը։ Ժառանգաւորաց վարժարանի վերակազմութիւնը, Սրբոց Յակոբեանց տպարանի վերաբացումը և Սիռնի նորող հրատարակութիւնը իրա. գործումներ եղան այդ մեծ մտածումին։

Միշավայրի կրօնազգաց մենոլորտը, ժամանակի պահանջները և ձեռնհաս ՝ անձերը՝ (Դուրեան Պատրիարը, Բարդէն Եպիսկոպոս, որ Սիռնի առաջին չորս տարիներու՝՝փորձ ու կարող խմբադրապետը եղաւ, Մեսրոպ Օրբազան, ապա 5000 19358mh

digitised b 5 3 - 9 9 A.R.A.R.@

Սիոն իր առաջին Թիշին առաջին էջը զարդարող պաշտօնագրին համե մատ, պիտի ըլլար առաշելապես կրօնական, բանասիրական և որոշ չափով միայն գրական հանդես մը։ Գոհացում տալ հոգևոր այն պետքին՝ գոր զգացեր է ու կը զգայ միշտ մեր ժողովուրգը, ու Աշետարանէն բիած ներշնչումներ տանելու նաև անոնց՝ որոնք իմաստուԹիշն ունեցեր են միշտ, իրենց մտքի բոլոր հայեցողուԹիշնները ներդաշնակ պահել մարդկային զգացումներու ամէնէն նուիրականին, կրօնի հրամայականներուն հետ։

հրշնարարոյական նիշթերէն զատ` Սիռն պիտի Լանար մշակել նաև առհ մային հին մատենագրութիւնը, և հայ եկեղեցադիտական և բանասիրական հարցերուն բերել իր կարելի լուսաբանութիւնն ու բաժինը ։ Հոս անհրաժեշտ է գիտել տալ Թէ Սիռնը իր այս յառաջադրած վերադիրներէն ոչ մին ուզեց ամրողջապես ըլլալ ։ Անիկա ոչ գրական Թերթ մըն է բառին մասնագիտական առումով, ոչ բանասիրական հանդես մը` բառին ակադեմական հասկացողութեամը ։ Իբրև Երուսաղէմի Պատրիարջութեան Պաշտշնաթերթ, անիկա հանդես մը ըլլալէ աւելի, հաստատութիւն մը, դպրոց մը և ոգի մըն է, ութ օգտակար, առեմիկ և բարձրացնող բոլոր տեսակի նիշթեր իրենց տեղը ունին, և կրշնական ու իմացական ասունդին հետ միասին գոնցնել կը ձգտին աղնուագոյն ճաշակները ։ Սիռնի բոլոր գրիչները առանց բացառութեան տերն եղան իրենց նիշթերուն ։

Սիռն կրօնաներնը իրեն գրիչ ունեցաւ վերջին չրջանի մեր Եկեղեցւոյ և ազգային մեծազոյն գեմջերը, որոնք խորունկ ճանաչովունիւնը մշակեր էին ամենալուրջ պատրաստունեամը Հայ Եկեղեցւոյ և հայ պատմունեան մեծատարած յղացջներուն, Հասարակ քարոզներու, սովորական գիտելիքներու և հրահանդունիւններու չէ որ կը հանդիպինք հոն, այլ ազգային բարձր ոգիով և Աւետարանի իմաստունեննեն ներչնչեալ զրունիւններու է Հոն աստուածարանական, Ս.Գրոց մեկնունեան, գրիստոնեական բարոյագիտունեան վերաբերեալ ամէն գրունիւն Եկեղեցիի կեանջին մէջ ապրուած կրօնջին ուսուցումն է որ կը պատմէ,

Սիռնը իր ծրադիրն ու մեԹոտը ունեցաւ, ոչինչ կայ հոն պատահական կամ ըստ հանդիպման առնուտծ․ ընդհակառակն ամէն ինչ կանիաաւ յանձնա֊ բարուած ու սերտուած ըլլալու տպաւորուԹիւնը կուտան ընԹերցողին։ Գրա֊

digitised by A.R.A.R.@

կանութիւն չէ հանդեսին մտահոգութիւնը, բայց իր պահանջը եղաւ մաջուր հայեըէնը և ազդային ու կրօնական ոդի։ Սիդն երբեջ չընդունեց արգահատելի դրուածջներ՝ որոնց ուրիչ թերթեր շատ յաճախ այնջան լայն կը բանան իրենց էչերը։

Ամէն Թիւ ունեցաւ և ունի իր խմբագրականը, ուր այնջան լայն և մադիստրոսական շունչով ու հասկացողուԹեամբ եկեղեցական և հասարակական հարցեր մշակուեցան , Սիռնի բոլոր խմբագրականները այնջան յաջող իրենց նիւԹին ընտրուԹեամբ, շինիչ և ուսուցանող հանդամանը մը ունին և խիստ համապատասխան կրշնաԹերԹի մը կամ պատրիարջուԹեան մը պաշտշնական հրատարակուԹեան լրջուԹերԹի մը կամ պատրիարջուԹեան մը պաշտշնական հրատարակուԹեան լրջուԹերԹի մը կամ պատրիարջուԹեան մը պաշտշնական հրատարակուԹեան լրջուԹերԹի մը կամ պատրիարջուԹեան մը պաշտշնականն հրատարակուԹեան լրջուԹերԹու է ասնորի Սիռն առաջին օրէն ունեցաւ ժողու վըրդական խորունկ ճանաչողուԹեամբ վարպետ հրապարակազիրներ, յանձին Բաբգէն Եպիսկոպոսի և Թորդոմ Պատրիարջի է Երկութն ալ իրենց փորձառու. Թեան թուրային մէջ ձուլուած տեսուԹիւններ ու հայեացջներ ունեին մեր ժու գովուրդին և Եկեղեցիին կացուԹեան և բարւոջման և բարձրացման համար, և կը ներկայացնեն ողջմիտ, հեռատես, իմաստուն կարծիջներ, իրը հասուն խորհըրդածուԹիւններ մարդերու՝ որոնջ մեր անցեայը խորապես ուսումնասիրած և մեր ներկան իրենց համապարփակ պատկերին մէջ տեսած ու ճանչցած էին։

Բաբդէն Եպիսկոպոսի խմբագրունեան չրջանին, Օիռն աւելի ճոխ է իր բանասիրական, կրօնական և պատմական նիւներով, վասնզի այդ չրջանը կը պայմանաւորուի այդ նիւներու մեծ վարպետներէն։ Դուրեան Սրբագանի «Բառազննական դիտողունիւնները» իր «Մանդակունւոյ ճառերուն մէկ նոր ձեռազիրը», «Մեր նարգմանիչներու կարծեցեալ եբրայագիտունիւնը» և «Նկատողունիւններ Եզնիկի աստուածաշնչական վկայունիւններու մասին» աշխատունիւնները, իրին բնագրական նկատողունինններ՝ ձեռագրաց բաղգատունեամը կատարուած, ունին լայն ու խոր հմտունեան և լուսաւոր հասկացողունեան կնիրը, ուր կ'երևի ներկուռ բանասերն ու հայագետը՝ իր սուր դիտողունեւններ ով, հանճարեղ մտածողունեանց և գրական չնորչի տուրջերով։

Իսկ «Աստուածայայանունեան Խորհուրդի» չուրջ իր կրօնական և հոգևոր կեանքի մասին աւետարանական խորհրդածունիւններու չարջը՝ իրենց գրական յօրինուածքով և կրօնական տաք չունչով, պիտի քնան մեր կրօնական գրակա նունեան անսագիւտ նմոյշներէն։

Գառնիկ Ֆնադլեան, իր «Վարը ՄաչԹոցի» ուսումնասիրուԹեամբ, Ֆրէտէրիք 8. Մուրատ իր «Նշխարք նախնեաց մատենադրուԹեան» և «Պարապմունք ի Սուրբ Գիրս Նոր Կտակարանի» աշխատուԹիւններով և Ն. Աղբալեան իր «Բանասիրական մանրուջ» նկատողուԹիւններով, այդ օրերու Սիդնը կը վերանելն պատմա-բանասիրական հպարտ բեմի մը, ուր հայերէնի հին և նոր լեգուական երևոյԹներու պատկանող դիտողուԹիւններ և կռահումներ, մատենագրական համեմատուԹիւններ ու ճշտումներ և ստուգապէս ջրիստոնէական ողիով կատարուած ուսումնասիրուԹիւններ հմտուԹեամբ և ոգիով լի, նրբախոյղ դատումի և նուաճումի դեղեցիկ նմոյշներ պիտի մնան։ Յիշուած հեղինակները որջան հմտուԹեան՝ այնջան ալ հաշատքի մարդեր, Թէև արդիական գիտուԹեան ճրադով՝ բայց հին զդաստ իմաստունի զդացումով է որ կը կատարեն խուգարկումի իրենց դործը։

Իսկ Մ. Եպս. Աղաւնունիի «Հայկական հին վանքեր և եկեղեցիներ Ս.

digitised by

Երկրի մէջ» աշխատասիրութիւնը , ամենազեղեցիկ մէկ նմոյչն է պաղեստինազի. աութեան, որ Ս.Գրոց քննաբանութեան և ընդհանուր եկեղեցական պատմու. Թեան Տնախօսական բաժնին ամէնէն կարևոր ճիւղերէն մին է այլևս, և որ շնորհիւ Բըիտանական հոդատարութեան Պաղեստինի վրայ, Երուսաղէմի մէջ և շուրջ, Գալիլիոյ մէջ, Յորդանանի անապատին զանազան կէտերուն վրայ և այլուր ամէն կողմ, տեղի ունեցան պեղումներ և Դոմինիկեան ու Ֆրանչիսկեան Միաբանու~ Թեանց և մասնաւորաց չանջերով մարմին առաւ հսկայական զրականութիւն մը, -որ կ'ընդգրկէ Աստուածաշունչի գիտութեան , Պաղեստինի աշխարհագրութեան և Տնախօսութեան, եբրայարանութեան, Իսրայէլի պատմութեան, Հին և Նոր Կտակարաններու, ըմբռնումը դիւրացնող ազգաբանական, ժողովրդագրական և կրշնապատմական խուզարկութեանց բոլոր մանրամասնութիւնները։ Այս մեծ և ընդհանուր չարժումին մեզի հաղորդ կ'ընէ Մ․ Եպս․ Աղաւնունին, որ բարե․ խիղճ երկայնմտութեամբ հաւաջած է շատ բան, ինչպէս մեր հին մատենա. գրութեան և ընդհանուր եկեղեցական գրականութեան մէջէն՝ այնպէս ալ նոր պեղումներով երևան եկած փաստերով և յայտնութիւններով, ջանադած է կազմել կարելի ծանօթեութիւններու չարքը Ս․Երկրի մեր սեպհականութեանդ մասին։

Բարդէն Նպս. որ աւելի ջան հինդ տարիներ իր գերապանց ուսուցիչին, Գուրեան Պատրիարջի աջ բաղուկն ու հաւատարին գործակիցը եղաւ Երուսաղենի վանջի մտաւորական վերակազմունեան մէջ, իրրև խմբագրապետ Սիոնի, պայն իր առաջնորդողներով կրօնաբարոյական և պատմագիտական յօդուածներով գարգարեց ու փառաւորեց ամէնէն աւելի։ Իր խորին համոզունն էր նէ Աստուած մեր երջանիկ և ջաջ նախնեաց ձեռջով սջանչելի գործեր, հրաչջներ կատարած է մեր անցեալին մէջ, իր ճակատագրի բարձրունեան վրայ բռնելու համար մեր ազգը, իր մշակած կրօնաբարոյական գրականունեան մեծագոյն ճիղն է եղած ցուցնել այգ խորհուրդը, Այս է գաղափարը որու առանցջին շուրջ կը գառնանս իր թոլոր տեսունիւնները,

Հայաստանհայց Եկեղեցին անոր մաջին առջև պատմունիւն մը` յաջորդունիւններու շրջան մը ըլլալու չափ ու աւելի, այժմէական դաս մըն է, որջան աննաճանջ դրշչ մը որ կախ հնաց մեր կործանումներուն վերև դարեր ու դաբեր։ Այդ մտատեսիլին իբրև արդասիջ կը հնան Սիռնի էջերուն վրայ իր «Գե--աունիւն և Եկեղեցի» և «Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ բարեկարդունեան վերաբերեալ խնդիրները» ու նման անդրադարձումները մեր անցեալի ու ներկայի կեսնջին չուրջ։

Իսկ «Դասեր Աւետարանէն» իր անսեթեևեց, թեև միչտ գրականօրեն պարկեչտ կերպով յարդարուած, ու չիտակ դաղափարին գացող թարոգները կը թմական պերճախօսութեան նմոյչներ են, որոնց առաջնորդող մտածումն է կեանքի իսկութեան՝ մէկ որոչ իմացութելն և արժևորումը ։ Կեանք՝ իր առօր հայ և դործնական իմաստով, կեանք՝ իր ազգային, մտաւոր և հոգևոր հասկա ցողութեամբ և վերջապես կեանք՝ իր աստուածային ըմբռնումով , իր խօսջը այսպես՝ կեանցին թարոզն էր ամէսեն աւելի՝ ու այդ իսկ պատճառով կ՝անցներ Ժողովուրդնս, դեպի անոր սիրտը իրեն ճամբայ բանալով երբեմն,

Թորդոս Պատրիարդի օրով Սիռն աւելի զուսպ և գողտը նկարագիր մը հաղաւ, իր մադիսարոսական խմբագրականներէն սկսեալ, մինչև իր կրծնական digitised by A.R.A.R.@

5

մտածողութիւնները, մինչև իր խնամուած գրախօսականներն ու մահագրական, ները և խմբագրական ներջին աչխատանջին մաս կազմող օրուան մարդոց և գէպջերու անգրագարձունները, ունին ինջնայատուկ տեսութիւններ և գա. տումներ՝ որոնջ խիստ չահեկան կը գարձնէին իր արտայայտութիւնները,

Սիռն իրը կըօնաԹերԹ, զրաղած է առհասարակ կրօնական և եկեզեցական հարցերով և Թորգոմ Պատրիարջը կրցաւ ԹերԹին տալ այդ ձգտումը ։ Մամնաւորաբար Սիռնի մէջ ուշագրաւ տեղ մը ունին իր ջարողները և տօնազիտական յօդուածները, որոնջ յաձախ իր խմբագրականներուն լրացուցիչներն էին ։ ԵօԹը տարիներ չարունակ անիկա Սիռնը լեցուց իր գրչի և մտջի բազմակերպ չնորճներով ։ Իրեն համար ԹերԹը լրացուցիչ մամն էր դաստիարակուԹեան, կրԹարանը՝ ուր պիտի փայլէին միտջն ու գրիչը, սիրան ու հոզին ապագային համար պատրաստուողներուն . Այս դետնին վրայ ան կը մնար աննուաճ, բազմակողմանի, խոր և օրինակելի. գրելը խօսելու հետ զուգընթաց, իր կեանջի անղանցառելի անհրաժեշտուԹիշնը եղաւ, դինջ իր մեծուԹեանը հանող զոյգ Թեւեր:

Շահեկան է հոս յիշատակել նաեւ իր կրօնական ԹարդմանուԹիւններնն գլխաւորաբար Ժ․ Գ․ի «Յիսուսի ուսուցումը ըստ համատեսականներու» որ անտ աւարտ մնաց է Իսկ իր «Խրիմեան Հայրիկծին և «Եղիչէ Պատրիարը Դուրեան»ի նման գործ մը ըլլալու սահմանուած էր Բարդէն Կաթողիկոսի կենսագրական նօթերը, որ դժբախտարար անաւարտ մնաց,

Φ πρατιά Ψωπρίωρερ οραί Uhrlip αρωίων εωστίνη ωι είρι δαίμωμωι ε υωμ τνερι μωστρίωρε ημωι και μι μοτοι ματικά το ματικά του ματικά ματικά του ματικά το

ԵԹԷ բանասիրական յօդուածներ Թորդոմ Պատրիարքի գրչէն շատ քիչ

digitised by

ելաւ, որոնք շատ հաշտ չէին դար իր խառնուածըին․ միւս կողմէն սակայն իր շրջանին Սիռնը ունեցաւ պատմաբանասիրական աշխատանը կատարող Ջոջ մա․ տենագիրներ։

Գարեդին Արջեպիսկոպոս Յովսէփեան իր «Վախվանն Որդի Ումեկայ ու նրա առնմը», և «Հաղրատի դպրոցի մի դլուխ գործոց» երկասիրութիւններով, Մեսրոպ Մաղիսարոս իր «Պատմական տեղեկութիւններ Հայաստանի նողերի ոռոզման մասին», Անառեան «Պատմութիւն Հայերէն Լեզուի» դործերով, Ադոնցի պատմական տեղեկագիրները, պատմական ու բանասիրական ճշտումներու անդրադարձումները, և Ա. Ալպօյանեան «Գրիգոր Կեսարացի պատրիարջը և իր ժամանակը» պատմական դործով, մեր մեծ երկասիրողներն ու պատմա բանասէրներն այսպէս քով քովի կը բերէին, իրենց որքան կարևոր նոյնքան նուրի հանդիսարանի մը նմայքը մեր անցեայի վերակերտումներուն.

Թորգոմ Պատրիարջի մահէն վերջ Սիռնի գործը չարունակուեցաւ Դուրեանի և իր աչակերտներու խումբի մը կողմէն, հովանաւորուած Թորգոմ Պատբիարջի յաջորդ լուսահոգի Մեսրոպ Սրբազանէն, որ հակառակ իր անառողջ վիճակին և վանջի ներջին տագնապներուն՝ ինչպես նաև արտաջին աշխարհէն պատերազմով ստեղծուած գժուտրունեանց, իր ջանջը չիննայեց Սիռնը կանզուն պահելու, Ոչ միայն պատրիարջական հովանաւորունեամբ մը գոհանալով, այլ և անոր տրամադրելով իմացական աշխատանջի լուրջ արդիւնջներ, ջաանամեակի սկզբնաւորունենչն մինչև իր մահը,

Նոյն այդ ողին է որ կը մղէ Սիռնի չուրջ վառ պահելու խանդը, Մես. • ղոպի յաջորդ կիւրեղ Պատրիարջի, աւելի երիտասարդ ու ջերմ հոդածութեամբո

Այս չրջանին գլխաւոր աշխատակիցներ կը ներկայանան Արտաւազդ Արջեպիսկոպոս, Հ. Ն. Ակինեան, Օշական, Շ. Ռ. Պէրպէրեան, Եղիչէ Վարդապետ, Շովական, Պարդև Վարդապետ, Թորդոմ Աբեղայ և ուրիշներ։ Պատեբազմը և կարդ մը ներջին գժուարուՅիւններ արդելջ եղան որ Սիռնը կարենար նախկին Թափով իր ընթացջը շարունակել, և սակայն հակառակ այս բոլորին անիկա չդադրեցաւ իր գոյութիւնը արդարացնող ճիդէն։

Նախորդ և վերջի շրջաններուն, նհայուն և գլխաւոր աշխատակիցներէ դատ, Սիռնի իրենց մասնակցութիւնը բերած են նաև Ղևոնդ Եպս, Դուրեան, Երուանդ Եպս,, Վաճան Թէջէեան, Գ. Մխալեան, Արշակ Սաֆրաստեան, Յակոբ Անառնեան, Խ. ۹. Քարտաշ, Գարեզին Եպս. Տրապիզոնի, Ցակոբ Դպիր, Վաչէ Սրապեան, Ակիւլինէ, Մ. Նուպարեան, Լևոն Էսաձանեան, Մ. Տամատեան, Եդուարդ Գօլանձեան, Հրաչ Քաջարենց, Մ. Ս. Կիւրձեան, Ն. Կատար, Ալիջ և Անել, Իրենց մասնակցութիւնը բերած են նաև մեր յայտնի պատմաբանասելններչն Կ. 8. Բասմաձեան, Գեորդ Մըսրլեան, Սիրարփի Տէր Ներսէսեան, Գ. Մամուր Յաթիմի, 8. Քիւրտեան և Վ. Մելիջեան,

Այնպէս որ ըստն տարիներու Հայ Երուսաղէմի մտաւորական կեանջը պայծառացնող այս ձեռնարկին Թէ գաղափարական և Թէ գործին պատիւը կ'եր-Թայ անոնց միայն՝ որոնջ ստեղծեցին և ձեռնհասօրէն վարեցին գայն , Անոնց յիշատակին հանդէպ երկիւղած, կ'ուզենջ որ անոնց պատկանի միշտ պատիւը յառաջիկայի եւս ամէն յաջողուՅեանց,

digitised by

Վերջացնել է առաջ այս հարկադրաբար ամփոփ վերհպումներն ու վերյիչումները, պարագ կը զգանգ յիչեցնելու որ Սիռնը մասնագիտական բեմ մը չէր, և չի կրնար ըլլալ, պարզ այն պատճառով որ անտր յառաջադրութեանց գերագոյնը ուղղակի կրօնական սպաս մըն է, նորընծայ եկեղեցականներու միտքն ու գրիչը սրցնող մարզավայր մը, Եթե անտր մէջ երեւցած են մեծ անտւններ պատասխանատու գրութեւններու ներջեւ, ատիկա մտահոդութիւնն է տեսակ մը մտատիպար, տեսիլ՝ որուն պէտջ է ձգտին բոլոր անտնը՝ որոնը Ս. Յակոթի ճամբով պիտի իչնեն այս ժողովուրդի մշակոյթի վերլուծումին և վերբերումին, Ահա թե ինչու մեր ըրածը առանց խորանարդելու, կը հաւատանը մանաւանդ մեր ընհիջին, Սիռնը բեմ մըն է ամէնեն առաջ Ս. Յակոբեանց եկեղեցականներուն, բայց միննոյն ատեն բոլոր անոնց՝ որոնք, մեր պատմութեան, գրականութեան և մշակոյթին շուրջը ըսելիջ նոր բան մը ունին,

Այս վստահունքեամբ է որ կը բանանք երկրորդ քսանամեակը, լիայոյս նել մեր ներքին ինչպէս նաեւ արտաքին աշխատակիցները իրենց լաւադոյնը պիտի տրամադրեն իրենց սիրելի այս հանդէսին։

Սիռնի այս ըսանամեակի առիթով մեր խորին չնորհակալիքը կը յայանենը բոլոր անոնց՝ որոնը իրենց մաքի և սրաի տուրջերով ճոխացուցին հանդէսը և կարելի ըրին ու ապահովեցին իր հրատարակութիւնը։ Շնորհակալութիւն մեր պատուարժան աշխատակիցներուն և մեր ազնիւ ընթերցողներուն։ Որջան ատեն որ հայուն հաւատըը, հայուն Տունը, հայուն Եկեղեցին և անոր նուիրական աւանդութիւնները հարուածներու կընան ենթարկուիլ ներսէն ու գուրսէն, Սիռն իր թարձրագոյն կոչումին հաւտաարիմ, պիտի հնչեցնե իր ճըչմարտութեան և արդարութեան, սիրոյ և եղբայրութեան Հայնը այս բարձունը էն է

Ասոնը՝ որ անցեալին մէջ աշխատեցան Սիռնի համար և անոնը՝ որ այսօր իրենց խորհուրդը և ժամանակը կը նուիրեն անոր, ամէնըն ալ իրենց խորին դոհունակութիւնը կը դոնեն, վստահ ենը, այն մտածումին մէջ՝ Թէ Սիռնի միջոցաւ կը ծառայեն մեր արժէըներուն և ժողովուրդին։



# ԱՆՑՆՈՂ ՏԱՐԻՆ

Տարին որ կը սկսինը՝ տեսակ մը չարունակութիւնն է 940-ին, որը իր կարդին դադրող պատերաղմի մը գեռ չփարատած մղձաւանջովը լեցուած միջոց մըն է, խաղաղութեան սպասումի մը մէջէն, Իսկ տարին որ կը բացուի, այս երկու՝ մղձաւանջի և արչալոյսի չաղապատումն է։ Որքան ալ մխիթարական եդած չրլլայ իրականութիւնը որուն մէջ կ'ապրինը, առօրեայէն վեր մտածող ճոդիներուն մէջ չի մթագնիր բնաւ դալիք վերջնական խաղաղութեան առճաւատչեան, Վասն դի ամենախոր նուաստացումները վերազնելի են, պայմանաւ որ վճարելու սէրը չպակսի գանդուածներուն, ինչպես նաեւ ամէնչն բարձր վստանութիւնները կը մնան խոցելի, եթէ պաշտպանուած չեն աւելի լայն և մարդ. կային ազդակները,

Այսօր աւելի քան երբեջ, աշխարհը ի վիճակի է զգալու ոգեղէն ուժին դերը կեանջին մէջ : Երէկ երը լինել Թէ չլինելու ծփանջին էր յանձնուած աչխարհի ու քաղաքակրթութեան ճակատադիրը, բոլոր հոգիներուն մէջ կար այն խորունկ հաւատքը Թէ բարին հզօր է չարէն, և արգարութիւնը անիրառութե նչն ։ Աշխարհը այլեւս մօտ է հաւատալու Թէ անարիւն պատերազմը, այսինջն կենդանի խաղաղութիւնը երկնող տրամադրութիւնները կ'աւելնան , որքան ծաւալուն դառնան պատերազմին նախճիրները, անսովոր համեմատութեամբ հետը հետէ կ'աճի Թիւր անոնց, որոնց մէջ կ'ապրի եղբայրութեան և արդարութեան երաղը ։ Աշխարհը լաւէն լաւաղոյնին կ'ընթանայ, ինչ որ ալ ըլլան ժամանակին չարիջներն ու արդելջները ։

Դադրած է այլեւս ՅնդանօՅներու որոտը և մեռելներուն հռնդիւնը, և յստակուած ռազմաձակատներու արիւնոտ հորիզոնները, բայց չէ վերչացած տազնասլն ու անձուկը հոզիներէն, չիդերու պատերազմը, ինչպէս կ'որակեն դիւանագիտական սեղաններու չուրջ եղածը, կը չարունակուի տենդագին Գադրած է պատերազմը սակայն չեն հանդչած բազմուՅիւններ՝ իրենց կործանած աուներու, աւերուած դաշտերու և անստոյգ ապագայի ու տրաում ներկային մէջ Գործադուլ, դժզոհուՅիւններ, կեանջին պակսող բարիջներ, անարգուած ժողովուրդներու և անիրաւուած ազդերու տրամուՅիւններ, տակաւ կը մՅագնեն յետպատերազմեան առերեւոյթ խաղաղուՅիւնը «

Ստոյդ է Թէ վերջացած է պատերապմը խաղաղուԹեան դաչինջով, սակայն ինչպէս կ'երեւի տակաւին փչրուած չէ ընչաջաղցուԹեան ոսկեծորթը, չահը, որուն առջեւ կը մորթուին արդարուԹիւնները և որուն սեղանին վրայ չահը, որուն առջեւ կը մորթուին արդարուԹիւնները և որունց մես մեն ընսկը պոհուի ամէն սրբութիւն, Տակաւին դոյմն չափոմը իսկ հարթուած չեն ընսկերային այն բոլոր աններդաչնակութիւնները՝ յանուն արդարութեան մղուած Թիւններ և յաւրտենապես պրկուողները իրը Թէ յանուն արդարութեան մղուած պատերաղմներու կ'առաջնորդուին տ Տակաւին՝ չէ գնահատուած «տկարութեան պոտարութեւնը» և «յիմարութեան իմաստութիւնը» ու չէ ըմբուսւած այն անայլայլ խաղաղութեւնը, որուն մէվ շայզին իր պաուդը, երկիրն իր արմտիցը և երկինջ

իր ցօդը» տայ հաւասարապէս ամէնուն։ Տակաւին «սգաւորները» չմիսիթարունցան և չպատրաստուեցաւ այն երանաւէտ մակադատեղին, ուր «գայլն ու գառը, իբրև մէկ հօտ, ճարակէին միասին»։ Ու աշխարհին դիւրին չի դար պահանվուած խաղաղութիւնը՝ որջան ատեն որ «մարմին»՝ նիւթն է որ կը թագաւորէ այս աշխարհի մէջ, զի «մարքնի խորհուրդը մահ է»։

նոր տարուայ սեմին և առերեւոյի խաղաղունեան մը ընդմէչէն մեր աչբին կը պարզուին աւերակուած Եւրոպա մը, անտեսական ու ընկերային ևրեմներով ու սովի ուրուականին մօտիկ, և շուարած արեւելքը իր յաւիտենական պահանչներու աղերսանուղներով, իր անդարմանելի վէրջերով, և ամէնուրեք փոխադարձ անվստահունեան ճնչող կասկածը։ Հակառակ այս բոլորին սակայն, աշխարհը նորէն տրամադիր է հաւատալու նէ սպասուած խաղաղունիւնը պիտի դայ, նէ փոնորկոտ դիշերին պիտի յաչորդէ պայծառ առաւշտը։

Սակայն անցնող՝ տարին մեր ժողովուրդին համար ունեցաւ խորունկ տա րողութիւն և իմաստ, անցնող տարուան ընտացքին մեր ժողովուրդը սփիւռջի մէջ չհեռացաւ իր պապերէն, հաւատարիմ զինջը կանխող սերունդին, շարուշ նակեց անոր աւռնողութիւնները , Ապրեցանջ տուեալ պայմաններու տակ, մեր Հակտին ջրտինքովը, չմուրացինը, և տոկացինք այն բոլոր դժուարութիւններ րուն որոնք մեր շուրջը անպակաս եղան միշտ։

Այս բոլորէն աւելի, անցնող տարուան ընթնացքին, իբրեւ դերագոյն բա. բիբը յայտարարուող խաղաղութեան, մնաց ներգաղթի խանգավառ իրողութիւ. նը, որ այս տարուան ընթնացքին անտարակոյս պիտի առնէ իր հզօր թափը։ Մեր երկար սպասումէն և խոր տառապանջներէն վերջ, երբ այլեւս պայծառ իրականութիւն է մեր հայրենիքը և սփիւռքի ու հայրենիքի հոգեկան միու. Թիւնը իրագործող առիթ՝ ներգաղթը, տխուց է տեսնել թէ մեզմէ ոմանջ այտ սրտառուչ երեւոյթին առջեւ կը բերեն իրենց կիրքերը, իրենց տարակարծու. Թիւնները և իրենց յարանուանական հասկնայի ու անհաշտ տրամութիւնները։

Մեր ժողովուրդի նկարադրի ամէնէն արտապնդիչ գիծերէն մին կաղմած է միչտ ողջմտութիւնը, որ ինչպէս անճատներու՝ այնպէս ալ ճամայնջներու մէջ ճոդեկան ու ֆիզիջ ինջնապաշտպանութեան ուժն է։ Հաւատջի և ճամօգումի, բնաղդի և բանականութեան, անդիտակցութեան և գիտակցութեան և փորձա, ռութեան ճամադրումէն բաղադրուած այն վիճակը որ կը ճաւասարակչուէ յան, կարծ սկսած փորձութեան բռնվումները ու կը վանէ ճաւատջին ու բարոյա,

Տակաւին կան մարդիկ, բարեբախատբար չատ թիչ է անոնց Թիւը, որոնջ չեն ուղեր արժեւորել այն մեծ ճիդը զոր կ'ընէ մեր Հայրենիքը գերազոյն զոճողուԹիշններու զինով, բանտվով իր սիրոն ու իր գուռները գաղԹաշխարհի բեկորներուն, Մարդիկ, ինչպէս ըսինք, յարանուանական և կուսակցական պղտոր հաշիշներէ և կիրջերէ տարուած, չեն ուղեր ներգաղԹը դարձնել մեր ազգային ներկայ գերազոյն իրականուԹիւնը, անոր շուրջ լռեցնելով այն բոլոր իմացական, գրական, կրջնական, կուսակցական ու թաղաքական տարակարծուԹիշնները՝ որոնք եԹէ րատ ինքեան մինչեւ երէկ գոյուԹիւն կընային ունենալ, այսօր, գէն ներգաղնի նկատմամբ, պէտը էին համերաչխիլ և ստեղծել ամբողջական ճակատ Վամնգի սփիւռըի անձնիւր հայը , որուն աչըերը բացուեցան առաջին Մեծ Պատերազմի սարսափներուն վրայ ,և ոսկորները ճանչցան մեր պատմու… նեան ամէնէն մեծ աղէտին ծանրունիւնն ու արհաւիրքը ,և որ այսօր կը մնայ սփիւռըի քաւարանեան պայմաններուն մէջ անպաշտպան ու անապահով ,և ու րուն առջև կը բացուին աւելի գեղեցկացած իր հայրենիքին դուռները , երախ տազիտունեան անհուն պարտը մը ունի միայն հանդէպ Հայաստանի վարիչնե րուն ,և մեր երկրի հովանաւոր ու պաշտպան Ռուս մեծ Ժողովուրդին ։

Սակայն ինչ որ դոհունակութիւն միայն կրնայ պատճառել ամէն ազնիւ և ղղաստ հայու, այն է Թէ այդ հոյլ մը բախտախնդիր ու ներջին հաշիւներով հեստացած մարդոց հանդէպ կայ դրեԹէ լիուԹիւնը աղզին, որ հաւատարիմ իր ցեղային ողջմտուԹեան, կը զգայ իրեն մօտեցող փրկուԹեան լաստը ու կը նետուի անոր մէ՚։ Վասնզի գանգուածները չեն սխալիր հողին ձայնին դիմաց և գիտեն զգալ անոր հարաղատուԹիւնը ։ Փոխանակ տրամաբանուԹեան պողոտա յին, ուրկէ չարամիտներն ու սոփեստներն ալ կ'անցնին յաճախ, կ'ընտրեն ողջ մտուԹիւնը, այսինըն ներջին բնազդի և փորձառուԹեան բերումներով չինուած այն կեցուածջը՝ որ երբեջ չէ պակսած մեր Ժողովուրդին ։

կը հաւատանջ Թէ դարերէ ի վեր մեր ժողովուրդին մէջ ապրած և մեր ցեղին նկարագիրը ամէնեն աշելի հարապատօրեն բարացուցող այդ ողջմտուԹիշնն է որ այժմ նորէն սկսած է գործել՝ իր ծաղումին մէջ նոյնիսկ ոչնչացնելու համար ախտաշոր այն վիճակը, որ նոր վէրջի մը Թոյնը կը ձգտի ներարկել զանդուածներու սրտին, Թուլցնել փորձելով ներգաղԹի նկատմամբ զգացուած այն համատարած խանդավառուԹիշնը՝ որ սփիշռջի մէկ ծայրէն միշսը ոտջի է հանան հայրենակարօտ զանդուածները։

Անիմաստ է միամիտները Թիւրել Չանալ և զանդուածներու միադը կա չառել՝ յանուն մեծ սկզբունջներու և չվճարուած պարտդերու, որոնդ ամուլ փափաջներով և անիմաստ պաճանչներով չէ որ իրականուԹիւն պիտի գտնեն ։ ԻրականուԹեան խոտոր՝ և չիլ գատում է նոյնպէս, սկսուոգ և յառաջ տարուող յանձանձումներն ու ձեռնարկները Թերզնաճատել, և կամգե անկախ պատ ճառներով ստեղծուած անպատեճուԹիւնները այնդան խոշոր ցուցնել, տեսնել չուղելու աստիճան մեծ ու փրկարար զործը ։

Հայոց Հայրենիջը և հայուն հայրենասիրութիւնը հերձուած չեն ճանչնար, ու վերադարձ դէպի իր հայրենիջը, դէպի իր հօրենական Ցունը, դէպի իր աւեցեաց եւկիւը, մէկ ճամբայ միայն ունի ի սփիւռս աշխարհի ցրուած մեր պանդուխտ ժողովուրդին համար։ Հայրենակարօտ բազմութիւններ կարաւան առ կարաւան ուխտաւորի խանդավառութեամբ, դեռ երէկ վար առած լացող ուռիներէն իրենց պանդուխտի ջնարները, ուրախութեան երգեր հնչեցնելչն վերադարձան Հայրենիջ, ու վաղը նոր բազմութիւններ, իրենց լացն ու կարօտը ծիծաղի վերածած, պիտի վաղեն միանալու իրենց բախտակիցներուն վերակերտելու հայրենի օճախը, որ այնջան անդամներ ջանդուեցաւ չարադործ ձեռջերէ,

Ո՞ր հայը սիրտ պիտի ընէը, առանց խղճահարունեանս, գէպի իրենց դարաւոր Հայրննիքը վաղող այս կարաւաններուն արգելք հանրանալ։

digitised by

#### 4P0**~**U4U~

# ሀቦያኑ ኮዐሀዳԵቦ

**Սիսն**, չես այսr, պիսի ջանայ ամէն թիւին՝ այս ընդնանու խոշագրին տակ իր ընթերդողներուն ներկայացնել քանի մը էջ *արտի խօսը*, ուոնց ընդհանու ներօրնչաւանը աւելոդ է բսել կուգոյ մաշդկային սոփ մեծ աւագանէն, Ս. Գրքէն: Անոնք գեղումներ ըլլալէ աւեյի, մոքին մէջ երկաշաձգուած մեշօրեայ ապրումներուն խոշունկ կնիքը կը կրեն, ուուած ըլլալով ու մեշ օրերու մաշորն սոխոլու հաշոեցնել մաշդկային խմացականամբան սոխալուած է հաշեցնել մաշդկային խմացականութեան մեծ նուանումներուն հասաձ լրութեան մը ընդ մէջէն: Կը հառաջանք թէ ամէն բանի գեշագոյն սկիզբը կուգայ Իսմեն, կը հաւաջանք թէ ամբողջ աշխարճ Իրեն կ՝եշրայ մեզի քիչ ծանօթ բայց աւերի քան սոոյզ օրէնքներով:

«Զի ոչ գոյւ նոց sեղի լիջեւանին».

Իւրաքանչիւր մարդու կնանքը, առա. ւել կամ Նուազ չափերով, կազմուած է րազմաթիւ մեծ ու փոքր պատահարներէ. կարենալ զատել անոնցմէ կարևորները, ո. րոնը իրապէս կեանքին ուղղութիւն տուող եւ գայն կառուցանող ազգակներ բյլան, մատնանչել այն գլխաւոր անցքերը որոնք մարդուն Նկարագիրը կը յայտնաբերեն, ի. րական դժուարութիւններ են, որոնց առջև գտնուած են միլտ բոլոր ժամանակներու կենսագիրները։ Այս է պատճառ որ մենը ունենանը այնըան հաղուագիւտ՝ և նոյն ատեն այնըան բազմաթիւ խեղճ կենսա\_ գիրներ ևյս տեսակէտէն պէտը է ըսել թէ աւետարաններու խմբագիրները, գերագոյն Ներչնչումի մը առաջնորդութեամբ, իմաս. տուն կերպով ըրած են ընտրութիւնը ա՛յն անցըերուն և դէպըերուն, որոնը մեր Տի. րոյ կեանըն ու գործը կը պատմեն։ Բա. ծերը զոր կ′ըսեն անոնը, միակ և անհրա\_ ժեշտ իրողութիւններ են` որոնց պէտը ու\_ ՆիՆը, ՆոյՆիսկ ամէՆէՆ աՆՆչմար մասերը զոր կը մէջրերեն, յատկանչական կը մնանւ Չեն խօսիր օրինակի համար Նազարէթե βυβημέξα Աստուծոյ Αργιαίο υρήρωταρ ծնողաց ըրած ճամբորդունեանը մասին, webmupute dnedgue's trypwenp ne swo կնալի իրերու նկարագրութեանց վերաբեր\_ 11

Swofan Spute Vejbhay By verpe worte he ճանապարհագծին վերջաւորութեանը մօտ, Αωδημαμομαι Ορπιοωηζα, 40 μπζ αμογοίο անգամ անոնց մարդահամարի գործողու. թեանց չուրջ, ու կը պատմէ անմիջապես, վասնզի այդ է իր բուն նպատակը, թե երբ ωδαδ ο δαδ δωυωδ, δριματδρή ορθηαιδ γρηջանը աւարտած ըլլալով, Մարիամ ծնաւ իր զաւակը, զոր խանձարուրով պատեց և դրաւ մոուրին մէջ. որովհետև պանգոկ\_ *սերուն մէ*ջ տեղ չէր մնացած իրենց հա. մար։ Եւ ներչնչուած պատմիչը այդ երկու տողերուն մէջ կը խտացնէ անհրաժեշտ ծա. սօթութիւնը փրկագործութեան մեծ խորը հուրդի վերաբերմամը։ Պատմութիւն մըն է որ կ'աւանդուի մեզի աւետարանի այս քանի մը տողերով, պատմութիւն մը սակայն՝ որ նոյնատեն խորհուրդն ու ուղղու/ժիւնն է քըիստոնէական բարոյականին եւ ճչմար. տութեան։ Այխարհը այսպէս պիտի զիմա. ւորէր նաև Իր աւետարանը. խոնարհ հո. գիները առաջին անգամ պիտի բացուէին անոր և պիտի տա քցնէին զայն , և աշխարհի deserve a sasserve shows, consumer առմամբ միլտ լայն ամէն տեսակ հրայրը. Ներու համար, պիտի գոցէին իրենց դար. պասները իր ընդունելութեան , «զի ոչ գոյը Նոցա տեղի յիջևանին»։

Ու եթե փնտուննը ըրիստոնէական բո. վանդակ պատմութեան մէջ, պիտի տես. նենը թե ըրիստոնէութիւնը բաժնած է ամէնուրեք և բոլոր ժամանակներուն մէջ, ճակատագիրը իր հիմնագրին։ Աւետարանը չէ պայըարած իր ընդունելութեանը հաչ... ւոյն, բայց աղնուօրէն ալ չէ ընդունուած ny iky mbar Bhig & fot pphumabtacffebe կրցած է ստեղծել ժամանակի ընխացջին, ինըզինըին համար մեծ յարգ, և մարդիկ որոնը իրապէս ամէն ինչ են բացի քրիս.. տոնեայ ըլլալէ, նախանձով նայած են բրիս. տոնէութեան այդ վարկին։ Կը համարձակիմ սակայն ըսելու Թէ Քրիստոսի ծնունդէն մին. չև մեր օրերը, չէ եղած չրջան մը՝ ուր Յիսուսի նկարագիրը իր բովանդակ մա.բ. րութեամբ, քաղցրութեամբ, խաղաղու-Թեամբ և հերոսութեամբ բարձրօրէն ըն. դունուած և արտայայտուած ըլլայ։ Չէ եշ ղած վերջապես դար մը ուր քրիստոնէական բարոյական ուժը խարիսխը կազմած ըլլայ համայնըներու և պետութիւններու։ Ասօր

ψηίμωρέδ չέ ές ωθ ζρέμδι δα περι ωδημώδ πεσα μρι δαιδροεθρεύα ςταιά ξαιτως στη υμρωπαριού & ωπωβδορημού ξαιτως τω πεισδόδρο πει αμάσσειθρεδόδαρα ζωαράρου ποι δε ωςη πεσα δημό έ έσδ & ζωβώωσωσμού, έμοδατα ζωψ δήρος δάσζωστη βρεδη σόριο μοδοδεί & ωσεδάδηζοι

Քրիստոս իր ճչմարտութեամբ եկած է բա. hubine book of by Shonghu guene, paging ang bu չէ բացուած Իրեն։ Գիտութիւն, արուեստ, իմաստասիրութիւն, քաղաքականութիւն և պատմութիւն իրենց տեղը ունին հոն , իրենց արըայական աթեուները, և սակայն այս խնդրարկուին համար չկայ «իջևան»։ Քրիա տոս այիսարհին հկաս Իր Սիրով, սակայն մարդերու սիրտն ու հոգին ամբոխուած աչտ խարհիկ ամէն կարգի հրայր ըննրով, որոն ը յաճախ ամէնէն գարչ խտղանըներով կ'ա.. ռինընեն զինըը, բայց չկայ տեղ Իր սի., paju Uhu Bt pusata Repatht and and րանը կրկնած է ինքզինքը ամէնուրեք և բոլոր ժամքանակներու համար, որովհետև աշխարհը տեղ չունի Յիսուսին համար և իր միտըն ու սիրտը գոց է այն բոլորին գէմ որ այդ աստուածային հիւրին կը վերաբերին։

Ու բարսյականը որ կը հետեւի Մար. դեղութեան այս իրողութեան, մեր մտջին կը Ներկայանայ Երեք առաջինութիւննե րով, խոնարհութիւն, ազըատութիւն և հնազանդութիւն, սկզբունըներ՝ որոնը խոտոր կը համեմատին աշխարհիկ բարու յականին, և աշխարհ չունի անոնց համար աեղ մը իր սրտի ու մտջի սրահներուն մէջ։ Եւ ասիկա անոր համար վասնգի չեն զգար այն բացառիկ առանձնաչնորհը, գոր Յիսուս կրնայ բերել իրենց կետն թին։ .ինչ սը այսօր չի կրնար օգտակար ըլլալ մաթ. գոց՝ կը գառնայ անընդունելի։ Ճարտաբարունստի բոլոր ճիւղնրը ունին իրևնց յատուկ օրէնըներն ու օգտակար պատչատ ճեցունները, ընդունիլ անհրաժելտը և արաա բսել անօգուտը։ Էականը, անմիջա, կանը և պարզը, երբեակ անիւններն են արդի անտեսութեան, ճարտարարուեստին և մարդոց ընդունելունեան։ Ոեւէ Նոր առաջարկուլժեան դիմաց, ըլլայ անխերա Նիւթական կամ բարոյական, մարդիկ սող לחף גי השרקיים וחדי לייה מקשרש לגישון בב խիլ ասկե, կամ ինչո՞վ ան կրնայ ծառա. յել ինծի։ Մարդիկ կլանուած են անձնա\_

կան շահերով, աշխարհիկ հոգերով, հեռա. ւոր յոյսերով և ծրագիրներով։ Եւ սակայն պատրաստ են նոյն ատեն ընդունելու ռևէ Նորեկ, որ կրնայ ծառայել իրենց պէտ քին։ Ու եթե կարելի ըլլայ հետեւաբաբ աշխար. հի մեծ սրտին առջեւ զգացնել թե ան պէտը ունի Փրկիչին, այն միակ ուժին՝ որ պիտի կրնալ փրկել զինը մեզ քէն ու տա. ռապանըէն, այն ատեն մարդկութիւնը հակառակ իր ամբոխեալ հոգիին, պիտի բանայ իր սրտին դուռները, և Յիսուս՝ Երկար ժամանակէ ի վեր մերժուած հիւ… րթ, պիտի ընդունուի սիրով և յարգան\_ ըոմ՝ կատարելու համար իր փրկարար գործը։ Աշխարհը տակաւին պէտը եղած կերպով չէ զգացեր անոր պէտ.թը, Յիսուս բսան դարէ ի վեր դեռ կը հեայ Մեծ ԱՆ. ծանօթել, անոր նկատմամբ մեր պէտ ջին պակասն է որ զինը հեռու կը պահէ մեզ\_ մէ և մենը կը չարունակենը փակ պահել մեր սրտին դուռները, ճշմարտելով անգամ մը եւս դարաւոր իրողութիւնը «զի ոչ գայր տեղի իջեւանի»։

Ովքե՞ր կը կարծէք լեցուցած ըլլային Բեթզեհեմի պանդոկները, որ Յովսէփ, Մարիամ և Նորածին մանուկը դուրս մնա. ցին և տեղ չունեցան. անկասկած սովո. րական յաճախօրդները նման տեղերու, hardhar hpbwy bphpwqapdbbpp, ppbbg դրամներով լեցուն թսակներով՝ որոնը եկած էին իրենց տուրքը վճարելու, երկրորդա. կան մէկ երկու կառավարիչներ, երկվեց. եակ մը հռովմայեցի զինուսըներ, քանի մը ճամբորդող քահանաներ, վաճառական. Ներ իրենց ձիերուն և սայլերուն հետ, Նր. ւագողներ և մուրացկաններ, և վերջապ պես իրենք զիրենը Դաւնի չառաւիզ երկատող բոլոր իսրայէլացիները, Հրէաստա. նի ղանաղան կողմերէն և Հռովմէական սփիւռջէն Բեթեղենեն եկած հաւաջուած էին օրերէ ի վեր հասկնալի նախանձախըն․ գրութեամբ։

բոլոր տկարունիւնները ամէն քն ալ հետե. ւանը են այն մերժողական վերաբերմուն. ջին, գոր մարդիկ առհասարակ ցոյց կալ տան Քրիստոսի հանդէպ։ Մենը կրնանը չսիրել Քրիստոսը և փոյթ չընել նմանելու Իրեն, սակայն նրը մտածենը Իր մասին և այն բոլորին՝ որոնը Իրմով իրագործուած են աչխարհի համար և թե Իր մէջ կան անհուն մեծութեան և սրբութեան գեղեց. կուԹիւնը, այն ատեն մենք կը զգանք ինքզինընիս ամօթահար և պզտիկ։ Եւ երբ այս կատարեալ ու աստուածային նկարագրին հանդէպ կը դնենը մեր փոջրութիւնը, Աւետարանը չատ կուգայ մեր խեղճ հոգիին՝ իր մեծ շարժառիթներով և աստուածային նպատակներով, այն ատեն կը զդանը թէ մեր խեղճ նաշահանգիստներուն մէջ գժուար է ընդունիլ այդ արքայական հիւրը, ու մենք կ'աղաղակենը․ չկա՛յ իջևան , չկա՛յ իջևան է

Աշխարհասէրին՝ որ իր կեսմերը ըրտծ է տուն մսլութենանց, քսմանին՝ որուն կետն. քը կը մխայ անբանացնող ու խոնաւ յաթկե.. րէն ներս , դատարկապորտին՝ որ չի մտածեր իր վաղուան ու կեանքի անհրաժեշտ տըն\_ տեսութեանը համար, ցած հոգիներուն՝ ո. ըոնը կամովին կը գոցեն իրենց սիրաը բոշ յոր գեղեցիկ բաներու և կը հիւսեն իրենց մաջին պատուհանները լոյսին, այս բոլոլին Աւետարանը ունի իր բողոքի խօսքը, WE Unanems deg arphy towingh a hwage համար է սահմանած և մենք իրաւունք չուս Նինը փոքրելու մեր կեանքը, և մտնելու չարքին մէջ թանձը իրերուն, բոյսին դէմ անքափանց, որոնը աիեզերական կետնքի խոնարհագոյն սանդուխները կը կազմեն ւ

Մարդոց անտարբերութիւնը և տրը-

stytu h'brabu abe ane foffabsts, bripp Յուդայ ի թէն ելցէ ինձ իշխան որ հով. actuat adaqadarpa hu ahupustis, muahu, գոմին խաղաղիկ սրբութեանը մէջ տեղի կ՝ունենար մարդկային ազգի պատմութեան մեծագոյն գէպքը, Մարդեղունեան խոր. հուրդին կատարումովը, մօր մը կուրծ քին վրայ, մանկան մը ժպիտին մէջէն Աստու. ծոյ մարմնացած սէրը կ'այցելէր մարդոց։ ԵԹԷ իրենը գիտնային անչուչտ ԹԷ ո՞վ էր որ այդ գիլեր կ'արտաքսուէր իրենցմէ, եթե կարենային զգալ թե նորածինը ինչե\_ րո՞ւ սահմանուած է կատարիլու ապագա. յին իրենց համար, ենէ կարենային իրենց ամէն օր կրկնած բայց չհասկցած մարզա. րէութիւններէն մակարերել թե ինչ ընելու կուգար այդ մանուկը աշխարհ, եթէ կա. րենային տեսնել մեր օրերու Եկեղեցին, և գիտնային թե մսուրի մէջ ծնողը օր մը պիտի մեծարուէը իբրև Տէը, անտարակոյս հակառակ իրենց բութ անաարբերութեանը, անոնը չատ լայն պիտի բանային իրենց պանդոկներուն դուռները ընդունելու հա\_ մար այդ նորածինը, եթէ վստահ բլլային Bt Us tr, buight hothy wingto we the Թանոսաց, խոստացուած Փրկիչը։ Ու այսօր ես մենք պատրաստ ենք բանալու աչ... խարհիկ հոգերով եւ զրաղումներով մեր ամբոխուած հոգիները, եթե իրապես հա. մոզուինը Թէ Իր Ծնունդը մեր հոգիներուն մէջ մեզի պիտի բերէ կատարեալ բարիք ինչպէս հոս՝ այնպէս ալ միւս կետնջին մէջ։ Աշխարհն ու մարդկային հոգին տեղ չունին Յիսուսին համար և անտարրեր կը մնան իր նկատմամբ, երը չեն կրնար զգալ ու ճանչնալ զայն իբրև զերագոյն բարիքն ու Փրկիչը մարդկութեան։

Սակայն θիսուս այն ատեն միայն կը ծնի մեր մէջ, երդ մենջ ամբողջապես կը բացուինչ իր ճչմարտունեան, իր նկարագրին, իր կենսասու ուժին և վերջապես այն գերագոյն նպատակին՝ որուն սահման, ուած է մեր կեանջը իրմով։ Ու մենջ գիտենջ նել չենջ բաւարար զինջ ընդունե. լու ամբողջապես մեր պարունակին, վասն գի անչափելի, մեծ և անհուն է հնչը՝ մեր անջասպանունեան և փոչրունեանը գիմաց։ Ո՛ւր որ բազմի Ինչը, հոն հզօր կեանջի մը արդիւնջներ կը յայտնագործուին չարունակ։ Քրիսառնեայ աշխարհի

### ህኑበኄ

#### 4**ՐՕՆ**ԵՊԵՏ**Ր**ԵԿԵՆ

### ъ Ա ቦ Ե Կ Ը 2us ዓruւuւնւթենն ՄէՋ

ζία և Նոր մեր գրականութեան մէջ՝ եթե կայ գիրջ մը որ հաշասարապես հեշ տաքրջրէ զանգուածներ, որջան ասպարէգէն պատրաստուած մատենագիրները, կրրնանջ վստահարար ըսել աղօթամատեանն է ան Ս. Գրիգոր Նարեկացիիւ

տում հասկացողութիրնն է պատճառ, որ ժարդիկ չժտածեն իրենց սահժանուած ճա կատագրին, ու չկարենան տեսնել անհեր բելի այն գեղեցկութիւնները և ժեծու թիւնը որ իրենց հաժար սահժանած է Աստուած, ու անոր հաժար անոնը կը լեցնեն իրենց դուղները ուրիչ հիւրերով, կը բանան իրենց դումները ուրիչ այցելուներու և կը թողուն որ Յիսուս ծնի գոժի մը մէջ, զզի ոչ գոյր տեղի իջեւանին»,

ķ.

digitised by

Նալեանի ինչպէս նահեւ Աւետիջեանի ուսումնասիրութիւնները կատարուած 66 լուծմունը տարազի թելագրանըով։ Յ․ Նալեան Չատրիար բի 1745-ի հրատարակածը լայնօրէն աշխատուած գործ մըն է, գպրո. ցական մեթոտով մեկնարանուած , Ներմուշ ծելով չատ անգամ բացատրութիւններ, որ չբջանին տիրական մեկնող մեթեոտին քիչ մը անխնայ գործածութիւնը կը յայտնեն։ Իսկ Աշետիքեանի մեկնութիշնը թեև ա. ւելի համառօտ, բայց վիճելի կէտերու և խրինութիւններու չուրջ կը մատնէ աչխա. տաՆը, ուսումնասիրութեան ողի, և որոչ Թափանցում։ Երկուջին ալ մօտ գոյութիւն չունի պատմակացն քննադատութեան ժա մանակակից մեթոտին բարիքը։ Կ'ըսենք այս ոչ իբրեւ մեզագրանք, այլ դիտողուտ թիւն։ Նալեանին համար Նարեկը համա. now U. Php. for t, put www Urtamper **հանի Նարեկացին հոգերգող Դաւի**թն է Հայ Եկեղեցւոյ։ Երկուքն ալ խուլ արձա\_ գանգներն են իրենց ժամանակի հասկացու ղութեանց, և ինչ որ կը ջանան և կը նիւ\_ թեն՝ աւնլի չէ, մարդերն ու գործերը ներ. կայացնելու, ժամանակի միջակ հասկացո\_ *ቢուԹե*նէն։

Շահեկանը, Նարեկի այս իրենց ժա\_ մանակին համար չատ խնամ քով իրագործուած աչխատանքներուն մէջ, կարպ մը բնագրական ճշտումներ և լուսարանութիւն\_ Ներ են, որոնց համաձայն Նարեկը ենթեաթ\_ կուած է զանազան խմբագրութիւններու, և համաձայն այդ խմբագրութեանց, աղօթեք Ները ընդունած են տարբեր դասաւորու. խիւններ։ Յետոյ իբրեւ չատ տարածուած աղօխագիրը , չատ արտազրումներ ունեցած է, կրելով անխուսափելի յաւելուքներ և այլայլու Յեեր։ Կարելի է ենթադրել հետե. ւարար թե այժմու մեր ունեցած աղօթա. մատեանը զանազան ձեռնումներէ զերծ չէ բոլորովին։ Եւ ԹԷ գժբախտաբար ցարդ ձեռագիրներու համեմատութեամը կատար ուած բանասիրական աչխատանը մը լոյս 25 pusaning min quantus

Նωρեկի վերոյիչեալ երկու մեկնիչնե. ρε, գρωղած աւելի բառերու, նախադա սուβիւններու և անոնց իմաստներու մեկ. նուβեամբ, երբեջ դատում մը փորձած չեն այն բոլոր վիճակներու և արժէջներու նկատմամբ՝ որոնջ իբրեւ գոյն, գիծ և մտածում կը լեցնեն Նարեկը։ Ասիկա ինչ. պէս ըսինջ վերագրելի է դասական այն հասկացողունեան և մենոտննրուն, որ միակ ըմբռնումը եղաւ հիներու՝ այս կար. գի աչխատունիւններու պարագային։

Մ եր հին գրականութեան մէջ այս ամ, փոփ տողերով պարզուած կեանջը բաշ համարելով, կ'անցնինջ Շարեկը տեսնելու մեր գոյգ նոր գրականութեանց մէջ։

Արեւելահայերէն նկատողութեան ար. ժանի ուսումնասիրութիւն մը ունի Ս․Գրի. գոր Նարեկացիի մասին Մ․ Աբեղեան, հրա. տարակուած 1916-ի Ե. Լայայեանի «Ազ. գագրական Հանդէս»ի ԻԶ․ գրջին մէջ։ Ըն. դարձակ այդ ուսումնասիրութեմնք յարգելի հեղինակը փորձած է տալ ժամանակն ու ոգին զարուն, որ Բագրատունեաց թագա. ւորունեան բազմաբարիը չրջանն է։ Ճրգ. Նուիիւն, հրաչը, ըիչ մը սնապաշտու. Phil & Spunhuhad, Ephilipp 4p 4wgմեն այդ չրջանի կրօնական աշխարհահայ. եացքին։ Կը խօսի կարելի մանրամասնու. թեամբ Նարեկացիի կեանքի և գործերու մասին, ծանրանալով գլխաւորաբար ող... թերգութեան վրայ։ Ու այս բոլորը արեւե. լահայերու յատուկ մեթոտով, առանց խը\_ տացումի, ուր նմոյչներու մէջրերումը, և անոնց ներբողը տիրական նկարագիրը կը կազմեն այս սեռի ըննադատութեան։

Մ. Աբեղեան Նարեկացիին մէջ կր հաստատէ ամէնէն աւելի նկարիչը, բա. Նաստեղծը և միստիչը։ Իր մեծ և անհատ մեմատ երեւակայութեան արդիւնըն է լեղուական գիւտերու առատութիւնը, պատ. կերներու յորդութիւնը, ինչպէս ճոռոմ ըլլալու աստիճան իր բազմախօսութիւնը։ Ոճի այս դրական և բացասական յատկու.. Թիւնները Նարեկացիին քով, Մ. Աբեղեան կը նկատէ յունական և արարական ազդե. ցութիւն, Է. դարէն սկսնալ ներմուծուած արդէն մեր մէջ, մասամբ ասորական խո\_ ղովակով։ Գրիգոր Մագիստրոսը այդ խաշ Թարման անհանդուրժելի վերջին ներկա\_ յացուցիչը պէտը է նկատել ։

Աւելի ընդարձակ ուսումնասիրունեամբ արեւելահայերէն Նարեկով գրաղող երկ. րորդ հեղինակը եղած է Գիւտ Եպիսկոպոս, իր «Արեւելեան Անապատականը և Նարե. կը» հատորով, հրատարակուած 1937-ին Երուսաղէմ (

Հեղինակը «իբրեւ ուսումնասիրութեան առաջին փորձ» կը Ներկայացնէ նախ Յու-Նա-Հռովմէական այխարհը և կազմակեր\_ պուող եկեղեցին Բ.-Ե. դարերում։ Յե. տոյ կր խօսի արեւելեան անապատականի մասին, անոր կեան ըի նիշխական, ընկե. րային և հոգեկան երեսներէն, մեզ քի դէմ և ի խնդիր սրբութեան անոր ոգորումներէն։ Գրքին Բ. մասը բաղկացած հարիւրէ աւելի էջերէ, նուիրուած է Հայ անապա\_ տականին։ Գիւտ Եպիսկոպոսի մերձեցման կերպը Նոր ու աւելի է իր Նախրնթացնե. րէն։ «Նարեկացու վիչտի հիմ քերը» գյու. խին ատել, հեղինակը կը ջանայ ցոյց տայ թե Նարեկեն բխող արտակարգ տխրութեան պատճառը, Նարեկացիին Աստուծոյ չկարե. նալ նմանելու մտածումէն կուգայ։

Արեւմտահայերէն Սրուանձտեանց՝ անդ. րադարձած է ժողովուրդին դարաւոր հա. մակրունեան և զգացման, հանդէպ այդ մատեանին։ Չօպանեան առաջինն է ե. զած, լայն համակրան քով մօտեցած Նարե. կացիին, զայն նկատելով մեր միստի քա. կան գրականունեան տիտանը, և այդ սե. ռի աշխարհի մեծագոյններէն մին։ Նարե. կը ըստ Չօպանեանի ամբողջ մարդկունեան իղձը, սէրը, գովեստը եւ խնդրան չն է մարդէն Աստուծոյ։ Իբրեւ ոճ և արտա. յայտունիւն, մարեկը իրեն համար ամէնչն Թեանց, հակառակ որ իր լեզուն Ս. Գրջի ժեծավայելուչ և պայծառ հայերէնը չէ։ Մեր արժէջները որոնելու և զանոնջ գըտած ըլլալու զաղցրութիւնը աւելի զան սրտառուչ է Չօպանհանի զով։

Գարեգին Եպիսկոպոս և Թորգոմ Սըրբազան Նարեկի Թարգմանուննան իրենց յառաջաբաններուն մէջ հիացական տողեր ունկնւ Թորգոմ Սրրազան այդ գիրջը կը նկատէ իր ժամանակի իմացական, բարոյական, գիտական, ջերնողական, հռետորական և մեկնողական ձգտումներու խըտացումը, հայ ֆօջլոռի նկատելի հետջերով, և այս ամէնը ընդելոյգ ոսկի յատակի մը վրայ՝ որ իր բանաստեղծունիւնն է։

Οιμμω, գիրջը δύβωρկած է դասա կան կարիջներու կաղապարին, անոր մէջ տեսնել ուղելով այն գլխառոր երեւոյβները, իրողուβիւնները, անձերն ու աչխարեները, որոնջ Նարեկացիին ընդմէջէն կը յայտնաբերուին իրը հասարակաց լինելուβեան կերպեր։ Երրորդուβիւն, Աստուտծամայր, երկնային գօրջեր, Մեդջին իչխանն ու լոր բանակները, մարդը իր տկարուβեան թոլոր հանդեսովը, երկինջն ու երկիրը, որոնջ 4. գարուն ունէին սեպեական յորինում,

Արագ այս տողանցին մէջ ինձի հագիւ կարելի եղած է Նարեկի վրայ կատարուած աշխատանջին ամէնէն կարկառուն կողմե. բը ընդգծել։ Մեր տպաւորութիւնը այն է որ իր շուրջը այսջան տարբեր ճամդանե. րով շահեկանութիւն ստեղծող հատոր մը՝ ունի բառական կնսունակութիւն ու րիշ սերունդի մըն ալ գնահատանջն ու դա. տումները դիմաւորելու.

. ...

Աւելորդ կը նկատենը զրազիլ բոլորովին նորերու մօտ գրջին հանդեպ րանաձեւուած ժխտական տրամազրունիւններով, որոնը գրական ըմահաճոյջի դժրախտ փաստերն են միայն, Գիրջը որ հազար տարի զիմացեր է, միչտ ժխորհդուոր իր ուժին մէջ պահելով հմայջ մը այս ժողովուրդեն, իրարմէ տարբեր բազմանիւ սերունդներու, այգ զիրջը աջացահար չի

digitised by

կընար ըլլալ Երեկուան լրագրողեն և հեղ. Նողեն։

#### ሆዜቦኁሮ ኮኮ ኁስቦውሮ

Ճակատագիր է որ աժգունին կտաւնել ըը, աղօտին էջերը, խորչոմին մարմարնե-Այս օրէնքը քիչ բացառութեամբ, PĽ' տրորած է իր անողուք խստութեանը ներ. քեւ ինչ որ իրրեւ քաղաքակրթեւթեան Նշանակ, երբեքն տախաակ, ստէպ շբեղ hewgoponed Swumd & Shape Usit atend of մէկ իրացում այն անորակելի արժէքներէն, որոնցմով կազմուած է հայ մշակոյթը։ Իմ Նպատակս է այդ յ՞մչակոյինի կեաՆքին բարձրագոյն մարզերէն մարդ մը, գործ մը վերբերել, ենթարկելով զանոնք մեր optipar injufier Unwithing the town star. Նարկի մը մէջ։ Հէքեաթեր, յայսմաւուրքը, ժողովրդական աւանդութիւնը, հմուտ եպիսկոպոսի մը պրպտումները տարրերը կուտան այդ անձնաւորութեան։ Դիւրին չէ իրականին մէջ՝ սակայն համախմբել այդ ամէնը, յօրինելու համար Ժ. դարու անատ պատականը, ինչպէս է անոր պատկերը իմ Junghu diş i

Վանականութիւնը կենցաղ և ապրելու հղանակ ըլլալէ առաջ՝ վիճակ է, և իրր այդ կը պատորոչուկ եկեղեցիէն, Շփո. Ժումներէ խուսափելու համար, եկեղեցին իրը ընկերային հաստոյն երեջ երեններով կարելի է ըմբռնել, կրոնական, վանական, և ճգնողական, վերջինը գործի վերածուած վարժութիւնն է այն սկզբունջներուն և պաշտութենն է այն սկզբունջներուն և պաշտութերն, չ գոր Աւետարանը իրրեւ տիեղերական իրողութիւնը նպատակ ունի անհատին մէջ պայծառացնել և միութեան մը վերածել հողեկան ոյժերը, Սջանչա. ցում, տեսկլջ, երազ, որոնց ամենօրեա,

<sub>μ</sub>ωδωμωδι<u>ε</u>ξδι με δωμωδοική δηδωτογε, οιρής μωδιάς έδι μως μη ήνη στο μου δάρε, ήρ δοηφάμω ωζήνωρδή άτου αροδια δωδημυωράδα ξιήδιες Κου μωδε δημοπήτα ξι ήρ δξι αμοταμασιώ μωδοιδήτων εμιήθεροι δωνωδι ξι ωδδωσω μωδοιδήτει δηδωτογή διαδος μοδάμος δη δωνδωήμα ειματικότωστο με δακως. δοδι αρόδια μοδρομόδι:

Վանականութիւնը իր կենցաղով և սկզբունըներով կը տարբերի անչուչտ ճգնաւորութենչն։ Ճգնաւորը առաւելարար մենակեաց է, առանձինն և բնակութենէ հեռու փախչողը, այս վիճակը իր հնու. Թեամբ կը կանիչ վանականութիւնը՝ որ ընկերայնացած և կազմակերպուած դրու. **թերը է ասաջինին։** հնօրորական կետըն այս ըմբունումը յատուկ չէ քրիստոնէու. թեան Հին Եգիպտոսը, Հնդկաստանը, Իս. րայէլը, և վերջի ժամանակներուն մահմետականութիւնը, ունեցած են կրօնական կեանքի այս նմոյչները, Բ. և Գ. դարե. . րուն կան երկսեռ ձգնողներու յիչատակու. Թիւններ, հայածան ըներ աւելի նպաստե. ցին կեանքի այս վիճակներուն, և Եգիպ\_ տոսի մէջ մասնաւորաբար, բազմաթիւ ւջրիստոնեայ ամբոխներ անապատ տարին։ Այս շրջանին տակաւին վանական կազմա. կերպուած կեանը մը գոյութիւն չունի, կան առանձնարար և կան քով քովի ապ. րողները։ Կանոններ, ուխտեր, և վարչուպ Թիւն չկայ, առաջնորդ մը կամ մեծահամ\_ բառ ճզնող մը չատ անգամ իր օրինակին տպաւորութեամբը կ՛իչխէ։ Ասոնը իրենց ժամանակը կը լեցնէին աղօթելով, խօրհըրդածելով և ձեռքի աչխատանքներով ։

Բուն վանական կետնքը կը սկսի Դ. դարուն, Ս. Բակոմիոսով (292–346), այս չրջանին այրերու և կիներու յատուկ վանքեր կը չինուին, և կանօնաւոր ու կազմակերպուած կետնք մը կը սկսի։ Այս գրուկեւնը չուտով կ'որդեգրուի Սիւրիոյ, Չաղեստինի և Փոքը-Ասիոյ քրիստոնեաներէն։

Մեր պատմուԹենչն գիտենը Թէ Մեծն Ներսէսի ժամանակ Հայաստանի մէջ եւս աւելի ջան զարգացած էր վանականու. Թիւնը, և Ե.և Զ. գարերուն իր լաւա. գոյն կազմակերպուԹեանը հասած պէտջ է

S

ըլլայ, ինչպես կ'երեւի Եղիչէի և Յովհ. Մանդակունիի գրութիւններէն։

Χαΐνωι πρωկωΐν կեυδιεβ յիլատակու. βίμιδίδερ, ερήμυπού μαι βάμο δάκο δίμουρίο, կωΐο ζωιμουπούρ δέξ, Πυμμούε, Սու ερίου υμίος, Լαιυου πρής & Spawan, βηθίος ότρ. ζήδι ορέραιδι, ωρόωφωία δερ δίν ωίλαρι

9. դարուն արեւմուտը եւս անմասն չի մնար ճգնողական կեան չի այս կերպե. բէն, Իտալիոյ մէջ չնորհիւ Ալժանասի, Գա. ղիոյ մէջ չնորհիւ Մարտինոսի և Իրլան. տայի մէջ չնորհիւ Բաթրիկոսի կը Թափան. ցէ վանական կեան չն ու ոգին, իրեն յա. տուկ օրէն ըննրով, պարտը երով և պա. հանջներով.

2. դարուն Բենետիկտեան վանքեր լաւագոյն օրինակները հանգիսացան իրենց Նորոգուած կազմակերպութեամբ արեւ\_ մուտքի մէջ։ Այս անունով ծանօթ վանական կազմակերպութիւններու մէջ տիրապետողը Ճգնաւորութենչն աւելի աւետա. րանական պարզունեամբ ըմբռնուած եղբայրակեցութիւն էր, դպրոց մը աստուա. ծային ծառայութեան։ Գիչերային հսկում\_ Ներ գոյութիւն չունէին, և վանականները 8-9 ժամեր ընանալու արտօնուած էին։ կը ննջէին, կ'ուտէին և կ'աղօթեին հաւա\_ քարար, հասարակաց անդերու մէջ, բայց հակառակ ասոր կը քնային իտէալներով և ձգտումներով անհատական։ Բենետիկտեան վանական դրութիւնը չուտով ընդհանրացաւ րովանգակ արեւմուտքի մէջ։

Եթե արեւելջցի վանականին մէջ երկուութեան տագնապը կայ, և իր բոլոր ճիգերը զայն միութեան մբ յանգեցնելու կը ձգտեին, արեւմուտջցի վանականին հոգիին խորը անհանգստութիւն կայ, մեծաւ մասամբ չար ժամանակներեն պատճառուած, և անգորրութեան կը ձգտի։ Արեւելջցին մարդկայինը կը զոհէ իխնդիր աստուածայինին, արեւմուտջցին զանոնջ իրարու նեցուկ ընելու և իրաբմով փրկելու հեռաւոր կարելին կը հետապնդեւ

Նարեկացին արեւելեան վանական մրն է։



17

### PULLUSELD<u>ULL</u>

### ԱՆՑՆՈՂ ՕՐԵՐԸ

~~~

Ինձ կը Թուի տակաւին, Օրօրոցիս վրայ հակ Երկու աչքեր արցունքոտ, Որ զիս դիտեն հեռուէն: Գ՛երկարի Թելն օրերուն, Առէջ առէջ, հիւսք առ հիւսք Անհուն կամուրջ մահերու:

۹ատանուԹեան արեւին, ՃառազայԹներն առաջին Հին ծիւնապատ լեռներէն. Ցետոյ մըշուշ ու արիւն, Ամէն աչքի մէջ արցունք, Ճամբայ, ճամբայ, ճամբաներ Կարաւաններ, մուԹ ու սուգ: ՇուրԹեր կըղպուած անադօԹք, Ու նայուածջները տարտամ Վըրան անհուն մահերու:

ՕտարուԹեան ջուրերուն, ՊատանուԹիւնն իմ վրտիտ Աւազներուն անկայեան Կըտոր կըտոր ու տըրտում: Բայց աչքերուս դէմն է միշտ Դէմքեր անուշ կըցկըտուր Լիճին վրրայ արիւնի:

Անցնող օրեր իմ կեանքիս, Նորէն դարձէք դուք ինծի, Ու բերէք ինձ անցեալիս Արեւն անձրեւն լոծալի, Հրայրքն հողին հայրենի, Խանդն ու կարօտն երբեննի Որոնք օր մը իմս եղան :

**ՀԱՅ**ԿԱԶՈՒՆ ՎՐԴ.

digitised by

### 800 8808

Laskabun անանուն ջաղը ընդօրինակած ենք U. Աթոռոյս Ձեռագրաջան Թ. 2009 գրչագրեն։ Բաւական լառ թողորգիրով գրուած Դանձգիրք-Տաղարան մըն k սա, որուն գրիչը, չեղն ու թուականը չայշնի չեն։

### ԽՐԱՏԱԿԱՆ ԲԱՆ ՍԻՐՈՑ ԵՒ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ

Խրատ մը տամ սիրով քեզ Թէ միտդ առնուս ու պահես Սիրել զընկեր տամ ես քեզ Որ զքեզ առնէ պարզերես:

> νδως αξ ητι ωδωύ bu δύπρεως ωσιχρίδωζωύ bu Uppnd μιτίωρε αμαες αρός Αρ αρός ωπίς αμοράρου:

Ցիշնայ զի մահացու ես Մեռնիս ւ ի հող մտանես Աստէնս դու ճար արայ քեզ Որ անդ.յինիս պարգերես:

> ΡԷ εωն αζωεξι ωρηωρ bu Ընտիր bi bρίβιηωծ bu Պատարագ մատուցող bu ΡԷ atp չունիս դատարկ bu:

Ρξ ρωδ σζοη ρίωπիη bu bi υπωσμαδιαίς χρίδαως bu Snib Rumniðng կազմbag bu Ρξ αξη ξnibhu ητασπαρίς bu:

> ԹԷ իբրեւ Աբրահամ ես ԶԱստուած հիւր ընկալեալ ես ԸզՏԷրըն կերակրեալ ես ԹԷ սէր չունիս դատարկ ես:

Թէ քան զՄովսէս պահաւղ ես Ընտիր սուրք մարգարէ ես Հետ Աստուծոյ խօսեալ ես Թէ սէր չունիս դատարկ ես:

> Φξ φωն υπιρρ δηիω եυ Մարննով երկինք ելեալ ես Ընտիր եւ երկիւղած ես Φξ υξη չπւնիս դատարկ ես:

Թէ իբրեւ ըզՅունան ես Ի փոր կիտին կացեալ ես Ի Նինուէ քարոզեալ ես Թէ սէր լունիս դատարկ ես : A.R.A.R.@ Թէ քան զնրեմիայ ես Յնսայիայ նման ես Քան Դանիէլ դու սուրքչես Թէ սէր չունիս դատարկ ես:

Φξ ἡερ qun.pp Uhưξnն bu Qoðbwi Stppli inbubwi bu Քրիստոս ἡ գիրկդ wn.bwi bu Թ wηoftp∑iniùhu,nihu; bu:

> Թէ իբրեւ զՅովհաննէս ես Յանապատի կացեալ ես ՋՔրիստոս դու մկրտեալ ես Թէ սէր չունիս դատարկ ես:

ԹԷ իբր ըզկոյս Մարիամ ես Քրիստոս գըրկօք բարձեալ ես Շրխամբքըդ համբուրեալ ես ԹԷ սԷր չունիս դատարկ ես:

> ԹԷ իբրեւ ըզտեսող ես Մարմնովըդ սուրը կուսան ես ՊահաւղԳեւ աղաւԹող ես ԹԷ կոռնարճ չես ոչինչ ես:

ԹԼ որպէս զՅովճաննէս ես Եւ քաճանայ դու սուրբ ես Պատարագ մատուցող ես ԹԷ սէր`չունիս դատարկ ես:

> ΦΕ φωն αυπιρα Υρήανη αυ Ινηρ άβρωσιβίο άωσαως αυ Ιπισωι.πρής Ζωγνη αυ ΦΕ σξη ξηιδήα πωσιωρά αυ:

ԹΕ εμώ αιλύσται δραίναι το Χραίωι.τητως αιτιτία τα Վωρπιε τριμηιτανό υπιτρι τα ΦΕ μύκωιστρηζτα πιβύςζται:

> ԹԷ կուսութիւն ստացեալ ես Ծարմնովդ ի խաչ ելեալ ես Զմարմինդ ի հուր մատնեալ ես ԹԷ անհամբեր ես ոչինչ ես:

Թէ սուրբ ւ առաջինի ես Արդար եւ երկիւղած ես Զաղջատսըն կերակրեալ ես Թէ անհամբեր ես ոչինչ ես:

> Ο πραης ι ωγράως ται στη δυ δι υωμημημος ημότη δυ Ορβαιδι ι ωηοβωρωρ δυ Οξ υξη ζαιδήυ ημυπωρή δυ:

Թէ հանց մ որ դու հպարտ ես Ի ամբարտաւան եւ լիրբ ես Հաշվեց Թէ Բելիար ես Որ Աստուծոյ Թոդեայ ես :

ԹԷ դու որ ցանկացող ես Շնացող մեղսասէր ես Հաշվեց ԹԷ Սադայէլ ես Յերկնից ի վայր անկեալ ես:

Թէ ճանցմ որ նախանծոտ ես Հաշվեց Թէ դու Կայէն ես Կրկին եղբայրասպան ես Եւ Աստուծոլ Թոգեալ ես :

> Φξ [bqnrndpդ կակnrŋ bu Uppmndpդ lubn nr bbbq bu Հաշվbg oòh bdwb bu . Նորայ անζծջն առbալ bu:

ԹԷ դու արծաԹասէր ես Ագահ եւ փառասէր ես Ժըլատ եւ կամ շըռայլ ես Դու Աստուծոյ Թոդեալ ես:

> Թէ հանց մոր բամբասող ես Փախիլ եւ տրտնջող ես Անգէտ ես դու ւ աներես ՅԱստուծոյ հակառակ ես:

ԹԷ հանց որ գողամիտ ես Հաշվեց ԹԷ դու Յուդայ ես ՋՔրիստոս ի մահ մատնեալ ես Եւ յԱստուծոյ Թոդեալ ես:

> ԹԷ հանց մ որ խորամանկ bu Անսուրբ եւ կեղծաւոր bu Կրկին խաչահանող bu Ձախակողմեան դասէն bu:

ԹԷ հանց մոր բարկացող ես Вիշոցնատու եւ պիղծ ես Ագահ կամ արբեցող ես Դու յԱստուծոլ Թողեալ ես:

> Թէ դառնաս խոստովանիս Մնղաց զղջաս եւ կոծիս Մնղայ ասես դաւանիս Յաջակողմեանըն դասիս:

Հրատ. Ն. Վ. ԾՈՎԱԿԱՆ

#### *ՆԿԵՂԵՑԵՊԵՏՄԵԿԵՆ*

## 

Մեր Նախորդ երեջ յօդուած Ներով տե սա Նջ Մայր Անոռի և միւս երեջ մաս Նա ւոր կանողիկոսական Անոռներու յարա բերունեանց պատմունիւ Նը յորելի Նական դարաչըջաններու սա մմանին մէջ։ Այժմ պիտի տեսնենջ Ս. Էջմիած Նի յարաբերու նիւնները մեր պատրիարջական երկու Ա. նոռներուն հետ, վերոյիչ Եալ դարերու մի. ջոցին, Նախ կ՝առնենչ Երուսաղէմի Առա. բելական Ս. Անոռը.

Մայր Աթոռի փոխագրութեան տարին, 1441ին Երուսաղէմի պատրիարը Յովհան. նէսին (1431–1441) 4ը յաջորգէր Արրահամ Եգիպտացին (1441–1454), և չէ յիչուած որ Երուսաղէմի պատրիարքութիւնը այդ մեծ ձեռնարկին մէջ բաժին մը ունեցած ըլլայ։

62. գաթու վեջջերը և ԺԷ. Խ սկիզբը Երուսաղէմի պատրիարջն էր Դաւիթ Մերախցի (1583-1613), որուն օրով Երուսաղէմ այցելեց Մովսէս Վրդ. Տանեևացի և Ս. Յակոբեանց վանջին մէջ սորվեցաւ մեղրամոմը ճերմկցնելու արհեստը, որ յառաջիկային օգտակար պիտի բլլար իրեն Պար-

digitised by

սից հռչակաւոր Թագաւորին՝ Շահ Արասի բարեկամուԹիւՆը չահելու և ի վերջոյբար\_ ձրածալու Ս. ԷջմիածՆի հայրապետական Աթեորին վրայ (1629–1632)։

Ս. Էջմիածնի կաթեողիկոս Դաւիթ Դ. Lugurzwywabght (1590-1629) opnd, U. Ponwipg ywponybyna Urbwhap Concomped եկառ և հոս կիլիկիոյ Յովհաննէս Ա. ԱՆ. թէպցի (1602-1621) կաթողիկոսին Աթոռա\_ կից Չետրոս Կարկառեցիի (1601 - 1608) ա. չակերտ Գրիդոր Պարոնտէրին եպիսկոպո\_ սական աստիճան տուաւ (1613), որ Երու. սաղեմի Աթոռին վարչութեան գլուխը կը գտնուէը։ Թէև Երուսաղէմը տակաւին Սիսի թեմ էր այս ժամանակ, որով կը պարծե. Նայ Սիսի Սիմէոն Բ. կաթողիկոսը (1633 -1648) μη υζωύωτημ υωσωμμυ στη, μωιη կ՝երևի թէ արևելեան իչխանաւորներու փափաքով Էջմիածնական կաթողիկոս մը կը կատարէ Պարոնտէլի ձևռնադրութիւնը։

Փիլիպպոս Աղբակեցի կաթողիկոսը (1632-1655) Jbb w/wn.Jp 5bmk.npgbbpnd Երուսաղէմ եկաւ, հոս ժողով գումարեց 1652ին, որուն մասնակցեցաւ նաև Աստ. ուածատուր պատրիարը (1645-1664, 1665-1666 , 1668 - 1670) · • • pipuquan 4w fang hunn inpo within his gue browning tith its, abe գյատակն եկեղեցւոյ Սրբոյն Յակորայ՝ գե֊ ղեցիկ յօրինուածով և նկարակերտ յարմա. րութեամբ երանգ երանգ վիմօք սալարկ արար. զի Թէպէտ յառաջն գոյը սալարկ՝ wil as to emenant to the wil to be the ցած, և անյարմար և կոպիտ. և զաւագ խորանի բեմն բարձրացոյց. զի յառաջն Ըստ Կիւլէսէրեանի Փիլիպպոս կաթողիկոսի կատարած այս Նորոգութիւնները հայրա. պետական իրաւասութեան նչան մը չեն, mil tom hapte actionment to support the չատակ մը ըրած է Ս․ Յակորին իր այ֊ ցելութեան առթիւ (հմմտ, Պապմ, կրդ, 41111 , to 1263) . Pt bracumati b'pp դադբեցաւ Կիլիկիոյ կաթեողիկոսութեան թեմ ըլլալէ և յարեցաւ Ս․ Էջմիածնի Մայր Աթոռին, կիւլէսէրեան այս մասին իր ան. գիտութիւնը կը խոստովանի գրելով․ «Առ այժմ ճչգրիա բան մը չեմ գիտեր այդ մասին, որովհետև չեմ հանգիպած ոևէ պատմական յիչատակագրութեան» (Նոյն, անդ)։

21

Նչանհան, ընդդէմ Կիւլէսէրհանի, կը հաւաստէ Երուսաղէմի պատրիարքութեան Էջմիածնի Աթսոին Ենթակայ եղած ըլլալը, գրելով. «Գիտենք պատմութենէն որ Ամենայն Հայոց Հայրապետութեան Ա. թոոր Կիլիկիայէն Էջմիածին փոխագրուն.. յէն ասդին (1441) Երուսաղէմ ընտը են. թեարկուած չէ Սիսին ո՛չ հոգեւորական և ոչ վարչական տեսակէտով և Երուսաղէմի ու կիլիկիոլ աթեոռներուն միջեւ փոխանա\_ կուած մէկէ աւելի նամակներ, ղորս ու. Նինը մեր ձեռքին տակ, երբեք այդպիսի կացութիւն մը չեն մատնանչեր։ Ընդհա. կառակն այդ վաշերագրերը ցոյց կոշտան բել Երուսազես՝ եղած է միշտ ենթեակայ Ամենայն Հայոց Կաթեողիկոսութեան, ան, 45 waws 5 vorps βριασύρ or 500 γρηψο է իր միարանները եպիսկոպոսական ձեռ. *Նադրունիւն ընդունելու»* (Օլագլո-Բի-ծ Ե. בלקש שלוליין אליקיבילבשיל, טרחרטשקלט, 1939, Ներածութիւն, էջ հԸ-հԹ. ծա. 10p. 1):

Նչանհանի այս հաւաստումին հակա. ռակ վկայունին մը կ'ընծայէ Ոսկան Վրգ. Երեւանեցի (\* 1674), որ Էջմիածնի և Կիլիկիոյ Թեմերը ցոյց տուող իր վիճակա. գրունեան մէջ Երուսաղէմի Պատրիարթու. Յիւնը դրած է Սսոյ Կանոլիկոսունեան ներջեւ. Ըոտ Օրմանեանի այդ վիճակը օչ թե հաստատուն կացունին մը կը ներկա. յացնէ այլ հետեւան է ժամանակին տի. րող խառնակունեանց և հականոռունեանց (Աղետպատում, § 1750).

вшупр 7. Япедшувур (1655-1680) Կաթեողիկոսն ալ եկաւ Երուսաղէմ և տեղւոյն Պատրիարըութեան և Եղիազար Այն. Թապցիի Նոր կաԹողիկոսուԹեաՆ (1664) խնդիրներով զրազեցաւ (1665)։ Հակառակ Աստուածատութ Տարօնեցի Պատրիաբջի և իր աջակից Մարտիրոս Ղրիմեցիի ջանչըն. րուն Եղիազար յաջողեցաւ ստանալ թե կաթեողիկոսութեան և թէ Երուսաղէմի պատրիարքութեան համար նոր հրովար\_ muy Je (1666): Lughe Bt byhugue he կաթողիկոսութիւնը և պատրիարքութիւնը ապահովցուց հրաման ղրկեց Երուսաղէմ որ Յակոբ կաթեողիկոսը հեռացնեն։ Ջուղա. յեցին ստիպուեցաւ Ս․ Յակորի մայրա\_ վանքը Թողուլ և յունական վանք մը քաչուիլ մինչեւ որ պատրաստութիւնները μιζρηγζωցητο և δωσρως βιωτ γταμ Φη. (μι, Մինչ Βωίηρ Βρητιωνγτάτο γταμ Φη. (μι ή'δρβωρ, Βηίωαμο ωι Γωρουρωα είω γταμ U, Αωηως ίσταμρ, ρωιο μ. ρωρητ ζωδημάσμου,

Յակոբ կաթողիկոս Գոլիս հասնելով մելմ ընթացը մը բռնեց և սիրոյ քարոգ. Ներ ակսաւ խօսիլ։ Եղիազարի գլխաւոր բարեկամները Ապրոյ և Երեմիա Չէլէպի\_ Ներ առաջարկեցին Յակոբ կաթեոզիկոսին որ հաւանի կաթողիկոսութեան բաժնուն. լուն, թեող տալով որ Եղիազար Օսմաննան գաւառներուն վրայ իչխէ և ինքն ալ բա. ւականանայ պարսկական երկիրներով լ Յաշ կոր կաթեողիկոս քաղցրութեամը կը լսէր եղած առաջարկը և կը բացատրէր բաժա… Նումներու երեսէն ազգին կրած միասնել րը։ Իր ընթացքով Յակոբ կաթողիկոս Ե\_ զիազարեանները համոզեց որ ետ կենան զայն պաշտպանելէ և հակառակորդ կու. սակցութեան գլխաւորներուն օգնութեամբ Abuty Varift we Uttaten 7. 18 (1648-1687) և յաջողեցաւ Էջմիածնի իրառունըները վերահաստատող հրովարտակ մը ստանալ, Եզիազարի տրուած իչխանութիւնները ետ առնունցան և կաթողիկոսութիւնն ու Ե. րուսաղէմի պատրիարքութիւնը Յակորի տրունցան, մինչ Եղիազար բանէ մը լութ չուներ և ին քզին քը ապահով կը կարծեր Երուսաղէմի մէջ։

θωկομ կωβοςρίμου Φοινος Νές ωυγμ. Δωγοτίμ ως μεσοςβεωύ ως μαρόωδ' Ο. ροινως έδι αμωσράως μοι βοίδα, οτ βοδά μερωτικό το μορώστο μαρότου μαφως διαδού το τηματικό διατικό το τηματικό τημιτημο τημικό τημιτημο τημικό τημιστημο τημιστημο τημικό τημιστημο τημικό τημικό τημιστημο τημικό τημιστημο τημιστημο τημιστημο τημιστημο τημιστημο τημιστημο τημι τημι τημι τημιστημιστημο τημιστημο τημι τι τημι τ

Կաֆացիին ժամանումով Եղիազար հարկադրուեցաւ Թոզուլ Ս. Յակորը, նախ գնաց Ռամլէի վանջը, գոր ինջը չինել տուած էր, անկէ ալ անցաւ Արդնի, իր անդրանիկ պաշտօնավայրը և Մարտիրոտ սակայն Երուսազէմի միարանութեան պընդումին վրայ ստիպուեցաւ պատրիարջու. Թիւնը, գոնէ անուանապէս, թողուլ Աստուածատուր Տարօնեցիին և գոհանալ փոիանորգութեամը.

Բայց բախտի յարափոփոխ անիշը ա… բագ կը դառնտր այգ օրերուն։ Աստուտ. ծատուր պատրիարջի մահէն յետոյ Եղիա. <u> υμη ψηιβω</u> y. Υη<u>ί</u>μυ և γρ δδό μωρե. <u> μωδ</u> և έτορ αμυχωαμώ Աαρηί, ωξωίζηι. <u> β</u> μωσηρωρ. <u> β</u> μωσηρωρ. <u> ραιβ</u> μωσηρωρ. <u> β</u> μωσηρωρ. <u> β</u> μωση μου μαθατημου <u> μωδωα</u> μου μου <u> β</u> μωσομου <u> μωδωα</u> μου <u> μωδωα</u> μου <u> β</u> μωσομο <u> β</u> μ

Այդ միջոցներուն Ս. Էջմիածնի կա\_ թողիկոսն էր Նահապետ Ա. Եղեսացի (1691-1705), որուն դէմ դժգոհութիւն ունեցողներ զայն գահընկէց կ'ընեն և ա. Նոր տեղ կ'ընտրեն Ստեփանոս Ջուղայեցի եպիսկոպոսը (1696)։ Ջուղայեցին օծող տասներկու եպիսկոպոսներուն գլուխն էր Մինաս Պատրիաթը Համթեցի։ Ստեփանոս հաղիւ տաս ամիս կրցաւ կաթողիկոսու-Թիւն ընել : Վասնգի Նահապետ կաթողիկոս յաջողեցաւ Ստեփանոսը պաշտօնէն զրկել և նետել տալ բանտ, ուր և վախճանեցաւ 1698 Յունուար 5ին։ Համթեցին ալ չուտով հեռացաւ Էջմիածնէն և գնաց Գոլիս։ Նոյն միջոցին ընտրուեցաւ Երու. սազէմի պատրիարը, բայց քանի մը տա\_ լի Պոլիս մնաց և միայն 1701 Սեպտեմբե\_ ըին հասաւ Երուսաղէմ։

Երուսազէմի Աթոռին պատմութեան հետ սերտօրէն կապուած է Կարապետ Բ. Ուլնեցի (1726–1729) կաթողիկոսին անու Նը, իր հրատարակած կանոններուն և Նը գովջներուն պատճառաւ, Ուլնեցին Կ. Պոլսոյ մէջ ընտրուեցաւ և օծուեցաւ և 4π<sup>5</sup> ωι 4ρωσωρωμής ωις μωδηδιόρι, π. ρη<sup>5</sup>ο պέσει η ημορισμό έλδι δραιουαιέλ αμωσρήωρε Գρήαρη δηθωιωμήρη (1715– 1749), 4. Φαιυαι μωσηήωρε Θαιζωδιόν 4αιαα (1715–1741) 4 δηθωιωίρη φαίω 5αρτε ζωδίω Υρη. διαιομηθώως, πρ 4ωρωμάσι μωθαηρήσομ δύκωνα τωμούμα ητα οδαιόσωι 4. Φαιοη νέζι Κιη μω δηδιόρι βρόε δι Θαιοή 4 40 μουρορήδι δησιουσιέλο μωσημωρετιθωδι.

U. — Առաջին կանոնը կ'արդիլէ որ «եկամուտ ոջ» պատրիարջ կամ վէջիլ չկարենայ ըլլալ։ Եկամուտ ոջ կը սեպէ այն անձը որ «1. – Ի սուրբ Երուսաղէմ չիցէ սնեալ. 2. – Կատարելապէս Հին և Նոր Կտակարանաց չիցէ աշակերտեալ. 3. – Ջամենայն ղելս և զմուտս սրրոյ Երուսա ղէմի Աթոռոյն չիցէ իմացեալ և 4. – Բազ մաւ ժամանակաւ չիցէ վարժեալ յամենայն գործս սրրոյ Երուսաղէմի».

Գ․— Երրորդ կանոնը կ'արգիլէ «կցել և միացուցանել զպատրիար թունիւն արրոյն Սաղիմայ ընդ առաջնորդունեան կոստանդ. Նուպոլսոյ, կամ այլ ինչ տեղւոյ»։ Այս երեջ կանոնները ով որ չի յարգեր «նզով. եալ լիցի»։

Յակոր Նալեանի Երուսաղէմի պատրիարքունեան չրջանին (1749-1752) Պոլսէն հռչակաւոր Եազուպ Ամիրային ընկել րանալով Երուսաղէմ եկաւ Ս․ԷջմիածՆի ապագայ կաթողիկոս Սիմէոն Երեւանեցին 1751ի ուխտաւորութեան ատեն և իր քա. ջաքարող ատենաբանութեամբ Նայեանը զարմացուց, որ մինչեւ իսկ իր փիլոնը, մատանին և գաւազանը նուիրեց Սիմէոնի լ Այդ առԹիւ կը պատմուի Նալեանի հռչա. կաւոր խօսքը, որուն երբ ուխտաւորները *կը դիմեն* որ յաղթանդամ և մեծամօրութ **Γ**πվսէս վարդապետը արտօնէ իրենց քա. րողելու, Նալեան ընդհակառակը մօրու. քով յոյժ աղքատ Սիմէոնը ցոյց կուտայ և կ'ըսէ, «Քարող կ'ուզէք քէօսէս, մօ. pare 4'arate Vadata»,

ԺԹ․ դարը ազգային գործերու կա֊ Նոնաւորման, այսինքն կանոններով սահ-

մանուելուն դարը եզաււ Նախ Պոլոժէնիան Հաստատուեցաւ Ռուսաստանի Հայոց (1839) և յետոյ Կ․ Պոլսոյ Ազգային Սահմանագը. րութիւնը (1863) Թուրքիոյ Հայոց համար։ Երուսաղէմի Միաբանութեան համար ալ կ, Պոլսոյ ընդհանուր Ժողովին կողմէ պատրաստուեցաւ յատուկ կանոնագիր մը (1865), np hp puq fufthe jognewobbenet չկիրարկուելուն պատճառով գրեթէ մեռեայ տառ հայ 15 տարի, մինչեւ որ վերա. կազմունցաւ 4․ Պոլսոյ պատուիրակի ննթ\_ կայութեամը և միարանութեան համաձայը υուβեամը 1880- նւ Ասոր 30-րդ յօդուածը որոչ կերպով կը տրամադրէ թեէ պատ" րիարքցու վարդապետը Ս․ Էջմիածին պէտը է երթայ եպիսկոպոս ձեռնադրուե. լու համար․ «Նորընտիր պատրիարքը՝ ենե վարդապետ է, Միաբանական Ընդհանութ Ժողովոյ վկայականով և Կ. Պոլսոյ պատ., րիարըի յանձնարարութեամը (ինչպէս օրէն է Ս.Երուսաղէմի Աթոռէն իՍ.Էջմիա. ծին գրկուած բոլոր 🖶 պիսկոպոսցու վարշ դապետաց համար) Ս․ Էջմիածին կ'ուղե. ւորի և եպիսկոպոսութեան աստիճան կթ րարձրանայ»։ Այդպէս եղած էր Թալասցի Եսայի պատրիարքին (1864–1885) համար, որ տակաշին վարդապետ էր երը ընտրոշե ցաւ պատրիարը և Ս․ Էջմիածին երթա. լով եպիսկոպոս օծուեցաւ Մատթէոս Ա. ų upp na filano ten pad (1858 - 1865):

Գէորգ Ե. Կաβողիկոսի օրով (1911– 1930) Ս. ԷջմիածՆի մէջ պատրաստուեցաւ «Ազգային-Եկեղեցական ժողով գումարե[π. μωππ.4 Կանոնագրութիւն», 1926 ին, π. βοπιουηζιβ պωտրիարջն ω μλιτιώ է իրրեւ ժողովի նախանհու անդամներէն մին (804.5), որ կրնայ նաեւ նախագա 461 Ամենայն Հայոց կամ Կիլիկիոյ Կանոզիկոսներուն հիւանդունեան կամ բացակայունեան պարագային (804.6): Ժողովին իր կողմէ մէկ անդամ ընտրելու իրաւունջ ունի Ս. Երուսաղէմի Միաբանուβիւնն այ (804.10):

Այս կանոնագրի հիման վրայ Մուրատբէգեան Խորէն Ա. Կանողիկոսի (1932– 1938) ընտրունեան մասնակցեցաւ Երուոաղէմի նեմը, Ազգային-Եկեղեցական ժոժովին համար միաբանունեան ներկայացուցիչ ընտրելով Տ. Գարեգին Արջեպիսկ. Յովսէփեանցը, իսկ նեմական ժողովուրդի ներկայացուցիչ Թորոս Ծառմանեանը։

Աստուածաչունչի հայերէն Թարգմա. Նութեան հաղարհինդհարիւրամեայ Յորել. հանին առնիւ խորէն Ա. Կանողիկոս արտասահմանի համար ներկայացուցիչ նչա. նակեց 1934 Հոկտեմբեր 1 Թուակիր Կոն. դակով, Երուսաղէմի պատրիարդը, Թոր. գոմ Արջեպիսկոպոս Գուշակեան (1931– 1939):

Մուրատորէգեանի մահէն յետոյ 1941 Ապրիլին նոր կանողիկոսի ընտրունեան նպատակով հրաւիրուած Ազգային-նկեղե\_ ցական ժողովին մասնակցելու համար գարձեալ Երուսաղէմի պատրիարջական նենը ընտրեց և զրկեց իր ներկայացու ցիչը ըստ 1925ի կանոնագրունեան և Այա պես Էջմիածնի և Երուսաղէմի յարաբերու նիւնները ստացան սերտ բնոյն և կը չարունակեն ըննանալ նոյն ուղղունեամբ յա պուտ և ի պայծառունիւն՝ Հայաստանեայց Առաջելական Ս. Եկեղեցւոլ ւ

ኄ ሢ. ፃ.

# ሀՐቧԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԱԶԳԱՑԻՆ ԵԿԵՂԵ8ԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ

16 ያበՒՆՒՍԻ 1945 Թ. Ի Ս. ԷԶՄԻԱԾԻՆ

#### ኄኑሀያ ቴ.

20 Bnichuh 1945 p.

Ազգային-Օկեղեցական Ժողովի Ե. Նիստը բացուեց Ժամը 12 և 30 րոպէին Նա\_ խագահունեամբ Տանն Կիլիկիոյ Վեհ. Կանողիկոսի, ատենապետունեամբ ակադեմիկոս Աւետիը Դասհակեանի։ Տէրունական աղօնքըից յետոյ կարդացուեց Նախօրդ Նիստի ար\_ Հանադրունիւնը, որը հաստատուեց նենե փոփոխունիւններով։

Ամերիկայի Արեւելեան թեմի առաջնորդ S. Տիրան Ծ. Վարդապետը յայտարա\_ րեց, թե մօտ 30,000 դոլարի գումաց նուէր (դարպաս) են բերել Մայր Աթոռին։

Այնունետեւ ատենապետը ժողովի ըննունետն է դնում պիւտճէի նարցը։ Պիւտճէ. տային Յանձնաժողովի անդամ Պ. Սարգիս Քիւրըճեանը կարդում է Յանձնաժողովի նիստի նետևեալ որոշումը։

Ամենապատիւ Տ․ Տեղակալի առաջարկութեամբ պիւտճէի ըննութիւնը յետաձգւում է յաջորդ Նիստին, որպէսզի Տեղակալ Սրբադանը հնարաւտրութիւն՝ ունենայ ժողովին Ներկայացնելու Էջմիածնի ծախջերի մասին գրաւոր տեղեկանջներ։

Մանգատային Յանձնաժողովի նախագահ Տ․ Արտաւազգ Արջեպիսկոպոսը յայտարարեց, Թէ վերստուգման համար պիտի կարդացուի պատգամաւորների անաւանա- լ ցանկը։ Յուցակը կարդաց Տ․ Վազգէն Վարդապետը․ ընթերցումից պարզուեց, որ պատգամաւորների ընդհանուր թիւը հասել է 106-ի։

Ակադեմիվոս Ստեփան Մալիսասեանն տուաջարկեց Մայր Տաճարի վերանորոգու… Ակադեմիվոս Ստեփան Մալուսիսան անաջարկն ընդունուեց։

Ժողովը, լսելով Տեղակալ Սրբազանի բացատրունիւնները Եկեղեցու Սահմանա\_ դրունեան նախադծի մասին, միաձայն որոչեց այդ հարցի ըննարկումը յետաձգել յա\_ ջորդ նիստին, երը նախագահունիւնը և ատենապետունիւնը մողովին ներկայացնեն Սահմանագրունեան նախագծի խմրագրուած վերջնական տեկստը։

Ժողովը վերջացաւ ժամը 2 և 12 րոպէին։

Ազգային–Եկեղեցական Ժողովի Նախագան՝

#### ԳԱՐԵԳԻՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԿԻԼԻԿԻՈՑ

| Աsենապեsնեւ     | Քաrթուղաբութիւն՝             |
|-----------------|------------------------------|
| Ա․ ԻՍԱՀԱԿԵԱՆ    | ԳՐԻԳՈՐ Ն. ՎԱՐԴԱՊԵՑ           |
| Ս․ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ    | ՍԱՀԱԿ ԱՒ. ՔԱՀ. ՍԱՀԱԿԵԱՆ      |
| ՃԱՆԻԿ Հ․ ՉԱԳԸԲ  | - ՎԱՀԱՆ ԱՒ. ՔԱՀ. ԹԱՎԱՐԲԷԿԵԱՆ |
| ՀԱՅԿ ԳԱՎՈՒՔՃԵԱՆ | Ա. Գ. ԵԱԶԸՃԵԱՆ               |

digitised by

#### ኒ⊦ሀያ ቧ.

22 8n.Ghuh 1945 p.

Ազգային-Եկիդեցական Ժողովի Զ. նիստը բացուեց Ժամը 12-ին տէրունական ա. ղօԹքով. նախագահում էր Կիլիկիսյ Կաթողիկոս Տ.Տ.Գարեգին Ա. ատենապետն էր ۹. Ճանիկ Չագըրը, որը յայտարարեց նիստի հետևեալ օրակարգը։

1. Եկեղեցական Սահմանադրութեան ըննութիւն և վաւերացում.

2. U. hestework upensth dweteward.

3. Ամենայն Հայոց Հայրապետի ընտրութիւն։

Ժողովականների ցանկութեան համաձայն օրակարգի հարցերը վերադասաւորուե. ցին այսպես՝

1. Ս. Էջմիած նի պահպանութեան պիշտ հէի վաւերացում.

2. Ամենայն Հայոց Հայրապետի ընտրութիւն.

3. Եկեղեցական Սահմանադրութեան ըննութեն և վաւերացում Հայրապետա. կան ընտրութիւնից և odումից յետոյ,

Այնու հետև ժողովը անցաւ Ս. Էջմիածնի պահպանունենան պիւտճէի վաւհրացման հարցին , Ամենապատ Ա. Տ. Տեղակալը մանրամասն բացատրունի և ներ տուաւ Էջմիածնի նախըննաց տարիների ծախսերի մասին մատնանչելով այն առրիւըները, որոնցով ցարդ հղգացուել են Մայր Անժոռի կարի ըները, նա նրեց նաև գալիւը հաւանական ծախսերը ։ Տեղակտլ Սրրագանի հրահանգով Տ. Ռուրէն Մ. Վարդապետը կարդաց 1945-46 տարուայ Ս. Էջմիածնի նախահաչիւը իր բոլոր մանրամասնունի և ներով լ Ըստ այդ նախահաչուի Ս. Էջմիածնի նախահաչիւը իր բոլոր մանրամասնունի և ներով լ Ըստ այդ նախահաչուի Ս. Էջմիածնին եննակայ հիմնարկների պահպանուննեան ընդհանուր գումարը համում Հ 3,100,000 (երեը միլվուն մէկ հարիւր հաղար) ռուրլու լ ժողովը պեկուցում լսելով նա խահաչուի մասին միաձայն ընդունեց Տ. Վազդեն Վարդապետի առաջարկած հետևեալ թանաձև թ.

«Ժողովը որոշեց Մայր ԱԹոռի պահպանման համար եկեղեցիների հասոյԹների որոշուած հինդ տոկոս տուրջին դուդընԹաց չարունակել յօգուտ Ս.Էջմիածնի աւան դարար ընդունուած «Լուսաւորչի լումա» հանդանակուԹիւնը անհատական նուիրատը ւուԹիւնների եղանակով»։

Բանաձևն ընդունունց միաձայն։

Ստենապետը յայտարարեց ընդմիջում։

Ժամը 3 և 30 թոպեին Նիստը վերսկսուեց Մայր Տաճարում Ամենայն Հայոց Կա. Թողիկոս ընտրելու համար։

Նախապես պատրաստուած անուանացանկի մատետնի մէջ իւրա ջանչիւր պատ գամաւորի անունը ջարտուղարունեան և մանդատային յանձնաժողովի կոզմից վերըս. տուգուեց և իւրաջանչիւրն ստորագրեց իր անուան դիմաց։ Ապա պատգամաւորները մտան Մայր Տաճար։ Նախագանունեան սեղանը դրուած էր Մայր Տաճարի արևմտեան կոզմը, իջման սեղանի դիմաց, որը վարագուրուած էր, ինչպես նաև Աւագ սեղանը։ Պատգամաւորների ընդնանուր Թիւն էր 113։ Նախագան Տանն Կիլիկիոյ Վեն. Կանոզի կոսի հրամանաւորական ժողովը դացուած յայնութական աղօներց յետոյ բնարա կան պատգամաւորական ժողովը բացուած յայնութարունց։ Արարողապետ Տ. Մամրդե Ծպիսկոպոս Սիրունեանը սկսեց Սազմոսի փոխասացունիւնը, որին յաջորեց պատչան աղօները, Արարողապետ Սրապանի առաջնորդունեամը աշխարձական պատգամասը Ները յոսնկայս արտասանեցին նոդման ուները և ստորագրեցին երդմնադիրը,

Տանն կիլիկիոյ Վեհափառ Կաթողիկոսը խորը լռութեան մէջ ասաց.

«δωύկալի պայմաններում են ը հաւաջուել մեն ը այստեղ. մեր պատմութեան մէջ առաջին անգամն է, որ Տանն կիլիկիոյ Կաթողիկոսը ներկայ է գտնւում Հայրապետա. կան ընտրութեանը և շատ ջիչ է պատահել, որ այսջան մեծ թուով պատգամաւորներ հաւաջուեն ընտրութեան համար։ Եկել էջ դուջ այստեղ հեռաւոր Ամերիկայից, Ե. գիպտոսից, Անգլիայից, Ֆրանսայից, Բալկանեան երկրներից, Սովետական երկրի բոլոր սահմաններից. ԵԹԷ կան բացականեր որևէ Թեմից, դա Հարաւային Ամերիկան է. մենը որոչակի տեղեկուՅիւններ ունենը, որ նրանը էլ ճանապարւել են արդէն, բայց տեղի հեռաւորուԹեան և դժուարուԹիւնների պատճառով մինչ այսօր չեն ժամանել։

«Այս ժողովը արտակարգ ՆլաՆակուԹիւն ունի. Թէ' բուն Երկրի և Թէ' գաղուԹ Ների այս ՆերկայացուցլուԹիւնը ակնյայտ է դարձնում մեր եկեղեցու միասնականու. Թիւնը։ Երգումով սկսեցինը մենը այս ժողովը մեր ազգի և ժողովրդի անունից։ կը կամենայի, որ ժողովը մետր նուիրական և սրթագան, և ընտրուԹիւնը կատարուէր այնպես, որ ընտրեալը լինի ազգի ընցբնալը: Այս դարաւոր Տաճարի սրբազան կամար. Ների տակ աղօԹում եմ, որ Տէրը առաջնորդի մեզ, որպէսզի պատասխանտու լմեանը մեր խղճի և ժողովրդի առջև»։

Ապա Նախագահ Վեհափառը կարդաց Հայ Եկեղեցու Թէ Ներկայ և Թէ բացակայ բոլոր եպիսկոպոսների անունները ։

Վեհափառը Երեջ անգամ հարցրեց պատգամաւորՆերին, թե կա՞յ որևէ անձ, որին յանձնարարուած լինի կաթողիկոսական թեկնածու առաջադրել ժողովից բացաշ կայող որևէ եպիսկոպոսի. այս երիցս տրուած հարցին պատասխան տրուեց «Ոչ»։

Նախագահ Վեհափառի հրամանով թուէատուփը փակուեց և պատգամաւորները հրահանդ ստացան իրենց բաժանուած թուէաթղթի վրայ գրել վիայն մեկ անուն, գազտ. Նի թուէարկութեամբ, պատրաստելու համար թեկնածուների երկանուն ցանկը առաւե լագոյն թուէ ստացողներից։ Քարտուղար Տ. Գրիգոր Ծ. Վարդապետ Կարապետեանը բարձրաձայն կարդաց պատգամաւորների անունները, որոնք կարգով և անձամբ ձգեցին իրենց թուէները փակուած տուփի մէց, որին հսկում էր արարողապետ Սրբագանը։ Անունների ընցերցումից պարգունց, որ երկու պատգամաւոր մէկը Հալէպից՝ Արչակ Գալեմ բետբան և երկրորդը Վրաստանից՝ Սամուլ Շահպարոնեան բացակայ են հիւան դութեան պատճառով։

Պատգամաւորներ Բարգէն Ղորուղչեանը և Սարգիս Քիւրջնեանը հրաւիրուեցին հսկելու ընթերցմանը և արձանագրուԹիւնը կազմելուն։ Նախագահ Վեհի հրամանով բացուեց քուէատուփը և հայուուեցին քուէները, որոնց Թիւը 111 էր։

Ρητέωρίατβεωδ արդիւնջը հաղորդունց Նախադահ Վեհափառին, որը Ժամը 4 և 45 րոպէին հանդիսաւոր կերպով յայտարարեց ժողովին, βէ Ամեն. Տեղակալ 3. Գէորդ Արջեպիսկոպոս Չէօրէջլեանն ստացել է ջուէարկող 111 պատդամաւորների 110 ջուէն, իսկ մէկ ջուէ տրուել է Տանն Կիլիկիոյ Կաβողիկոսին։ Տանն Կիլիկիոյ Կաβողիկոս Գարեդին Ա-ը յայտարարեց.

«Այս մի բուէն տուել է ինձ իմ Սրբազան եղրայրը, Տ. Տեղակալ Արքեպիսկոպոս Չէօրէքչեանը, որին ես մեծ հաճոյքով վերադարձնում եմ հազարապատիկ չափով»։ Այս յայտարարունիւնից յետոյ ժողովը միաձայն և ձեռամրարձ Ամենայն Հայոց Կանողիկոս հռչակեց Տ. Տ. Գէորգ Արքեպիսկոպոս Չէօրէքչեանին։ Տանն կիլիկիոյ Վեհ. Կանողիկոսը յարեց հետևեալը. «Ազգը գիջակցաբաr ընցrեց աrժանաւոrագոյնը»:

Ազգային–Եկեղեցական Ժողովի Նախագան՝

### ԳԱՐԵԳԻՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԿԻԼԻԿԻՈՑ

Աշենապեշնեւ՝ Ա. ԻՍԱՀԱԿԵԱՆ Ս. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ ՃԱՆԻԿ ՉԱԳԸՐ ՀՍՅԿ ԳԱՎՈՒՔՃԵԱՆ

Քաrտուղաբութիւն՝ ԳՐԻԳՈՐ Ծ. ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՍԱՀԱԿ ԱԻ. ՔԱՀ. ՍԱՀԱԿԵԱՆ ՎԱՀԱՆ ԱԻ. ՔԱՀ. ԹԱՎԱՐԲԷԿԵԱՆ Ա, Գ. ԵԱԶԸՃԵԱՆ

digitised by

\_\_\_\_

÷

26

### 80662646

### Ն. Ս. ՕԾՈՒԹԻՒՆ Տ. Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԿԻԼԻԿԻՈՑ

12 Յունուաբ 1947ին Պեյբութ, Ամերկ, եան Համալսաբանի ժողովասբածին մեջ, մեծ շուքով թօնախմբուած ե Վեճ. Տ. Գա, բեգին Կաթողիկոսի ծննդեան՝ ադամանդեայ, քանանայութեան եւ գբական գործունեու, թեան՝ ոսկեայ, եւ եպիսկոպոսացման՝ աշ, ծաթեայ երբեակ Յոբեյեանները:

Յոբելինական հանդիսութեան իշենց մասնակցութիւնը կը բեշեին Պեյշութի գիցա կից ճասաշակութիւնը, Լիբանանի Կառավաշութեան Վաշչապեց Ռիաց Պեյ Սօլն, եւ ազգային ու յաշանուանական նեշկայացուցիչնեշ: Յանուն Եշուսաղեմի Ամեն. Պացշիաշքին եւ Միաբանութեան յոբելեանին իշ նեշկայութիւնը ցաշածԳւ Ս. Աթոռոյս Լուսաշաշապեց Գեշ. Տ. Եղիշե Վող. Տեշցեշանը:

Յոբելեաբ Վենափառը եզակի դեմք մրն k մեr եկեղեցիին, ու ազգին մեծա**r**ժեք եւ սիբելի զաւակներեն մին: Իբ կեանքին բոլու եւեսնեւը եւ ասպաւեզին ճանգւուան. ները եղած են բեղմնաւոր եւ լեցուն։ Վե\_ ճափառը պաշմական, բանասիւական, ճնա. գիsական եւ մանբանկաբյական աբուեսsին entry jujsümpbrud hr jatry, pagauchuns եւ նուութիւննեւով լեցուն եւկասիւութիւն\_ ներով, արդեն ճրացարակուած եւ անցիպ, ծանօթ ե իբր վեր պատմութեան արժեքներու մեծ ճմուտը, ռոուն գործը հայ միջին դա. rbrai աraibusներու ուսումնասիրութեան մեջ Եբեւան եկող ճարցերուն կը բերե վա. ւեւական փաստեւ եւ յուծումնեւ, անոնց ծագման, զարգացման ուղղութիւններու, եւ կոուած ու գործուած ազդեցութիւններուն ի խնդիր։ Ան կը զատորոշուի մեր պատմուշ թեան ու բանասիւութեան եւախջաւու միւս մշակնեռեն իր մեթոցով, որ կը ջանայ մեկ կողվեն թափանցումը ընել շրջաններուն եւ միւս կողմեն կենդանի եւ անսուցվկայութիւննեrով եւ փասsեrով աrժեւռrել զանոնք : Մեr պաշմաբանասիրական արեւեյեան դպրոցի ավենեն աջակ եւ արդիւնաշաշ,ներկայացուցիչներեն մին եւ առաջինը կը մնայ Յոբել. եաr Հայրապեոր Մեծի Տանն Կիլիկիոլ:

Համեսց գիւղական վիճակեն մինչեւ բարձրագոյն գագաթը մեր նուիրապեցական աթոռներեն միոյն, ան բարձրացած և շնոդ\_ հիւ իր անձնական, իմացական եւ բարոյա\_ կան հազուագիւց շնորհներուն:

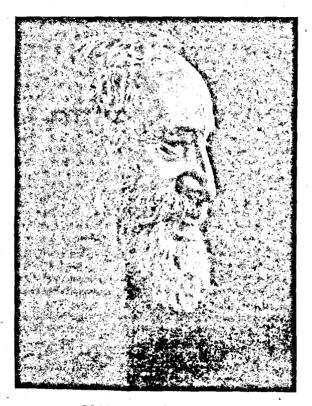
Վենափառ Յոբելեարը ամենեն առաջ ամբասիր, ազգանուեր եւ գաղափարապաշց եկեղեցականն ե, որուն կեանքն ու արդիւնաշաց գործունեութիւնը կ'ընեն զինք մեր եկեղեցւոյ մեծ ցիպարներեն։ Աշակերցութեան շրջանեն մինչեւ կաթողիկոսութիւն, Նորին Վենափառութիւնը եղած ե ուշադիր, լուրջ ու զննող, եւ իր եկեղեցական ասպարեզին առաջին սանդխամացին մբայ իսկ՝ ուշագրու դարձած գրական եւ մանաւանդ բանասիրական աշխատութիւններով, Սասմայ Ծուերը եւ Փշրանըներ Ժողովրդական բանանիւսու-Թիշնից՝ այդ շրջանի գործեր են։

Վեն. Յոբելեաrի եrկասիrութիւնները հrաsաrակուած եւ անsիպ կը բաժնուին քանի մը եrեսնեrու:

Ա.) Ժողովրդական բանահիւսուԹիւն, «Սասմայ Ծուհը», «Փշրանընհը Ժողովրդական ԲանահիւսուԹիւնից» եւ «Ռոստոմ Զալ»ը իս դեռաճաս շոջանի գուծես են, ուսնք նպաշակ ունին բանասիսական աշ իասնի ուշադրութիւնը ճռաւիսել այն ան, գին գանձեսուն վսայ, ուսնք ճայ ժողովրո, դական բանաճիւսութեան կը պաշկանին, ինչ ու նոյն շոջանին պիշի ընեն անմանն Կոմիջաս, կազմելու ճայ ժողովրդական եշ սաժշութեան նու շաղասանը եւ Թուաման,

Բ.) Պատմաբանասիրական եւ մատենագրական. — Այս կաշգի գուծեւուն առաջինն է «Խոսրովիկ Թարգմանիչ եւ երկասիրունիւնը նորին», «Մաինաս՝Սասնեցի», «Մաինար Այրիվանեցի», «Թովմա Մեծո-փեցու կեանը», «Ձագավանից ժողովը» կեշտռութիւն ունեցող կաշեւու գուծեւ, ուոնք մեւ եկեղեցւոլ պաշտութունն է դաշսաբանութեան կը բեշեն կաշեւու լուսաբանութեննեւ էս ճշուվնեւ;

Այս կարգի գործերուն կը պաշկանին նաեւ ջակաւին լոյս չշեսած բնագիրներ՝ Ոսկերերանի, Կիւրեղ Աղեջսանդրացւոյ, Որոգինէսի ճայերեն թարգմանութեանց եւ Ստեփանոս Սիւնեցիի «Չորից Աւետարանաց ՄեկնուԹիւնը» եւ Գր. Մագիստրոսի Թուղթերը: թեան մեջ ամբողջ շրջաններ եւ ուղղու. թիւններ լուսաբանելու: 1) Նիւներ եւ Ուսումնասիրունիւններ Հայ Արուեստի եւ Մշակոյնի պատմունեան, ուուն երեր պըրակները առդեն հրացարակուած են եւ չուորդ ու ճինգերորդ ճացորները պացրասցու. թեան մեջ են, բաղկացած Պտղավանքը եւ



ՅՈԲԵԼԵԱՐ ՎԵՀԱՓԱՌԸ՝ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՑ

Գ.) Հայ Արունստի եւ Մշակոյնի վերաբերեալ ուսումնասիրունիւններ. Վեն. Յոբելեաւը մեծ ճեղինակութիւն մըն է ԺԳ– ԺԵ. դաբեռու, գլխաւոռաբառ, եւ անկե առաջ եղած մանշանկաւչական առուեսջին մեջ: Ունի այս շրջանի առուեսջին նուիռուած մենագռութիւննեռ, ոռոնք մեկնակեջնեռ կը ծառայեն մեռ առուեսջի պաջմու-

գմրէնաւորումը Հայ Տաճարների, Գերեզմանական կոնողներ եւ նրանց ճնագիտական արժէջը, Վախնանգ Որդի Ումեկայ, Իգնատիոս Մանրանկարիչ եւ Շոնեոռկանց տոճմը, Հաղրատի`ղպրոցի մի գլուխ գործոց, Խաղրակեանջ կամ Պուօշեանջ ճայոց պատմունեան մէջ։ Այս կարգի աշխատու թիւններուն կը պաշկանին նաեւ Հաւուց

digitised by

Թառի Ամենափրկիչը եւ նոյնանուն Յուշարձաններ, Աղիրեկեանք եւ նրանց շինարարուԹիւնը:

Այս խումբեն կառելի ե դասել ցայժմ չնրածառակուած նեծեւեալ գործերը, Ձեռագրական յիշատակարաններու ճաւաքածոն բաղկացած երեք սծուար ճածորներե, Գըրչունեան Արուեստը Հին Հայոց մէջ, Ժէ. դարու Հայ Մանրանկարչունեան եւ Որմանկարչունեան մասին եւ Հայ Մանրանկարչունեան Քարտէզը որ Վենափառի անզուգական եւ կոթողական գործն ե ծակաւին իր վերջնական ձեւր չե սծացած:

Ցիշեցինք միայն զլխաւորները գրչի այս մեծ բանուորի գործերեն, առանց անդբադառնալու իր գիջական, գեղարուեսցական, գրական, կրօնական եւ եկեղեցագիջական բնոյթ կրող յօդուածներուն, որոնց թիւը ճարիւրը կ'անցնի, ճրացարակուած զանազան ճանդեսնեշպ, եւ պարբերականներու մեջ:

Վեն. Յոբելեարը մեծ նայրենասեր մըն և, Ղեւոնդ Երեցի, Աշտարակեցիի եւ Խրիմհանի գիծեն, որ մեր դժբախտութիւններուն եւ յուսանատ վիճակներուն տուած և իր մեծ նոգիին խրախոյսն ու կազդոյրը:

իսկ իբբեւ բեմբասաց եւ դասախօս, ան ունի գաղջնիքը բազմութիւննեւ մագնի. սացնելու եւ ճարջարութիւնն ու հմջութիւնը մշքի մեծ վայեյքներուն առաջնորդելու ունկնդիբնեբը: Անոնք որ բախօր ունեցած bն զինքը լսելու, surhնեrով dնացեr են իr հաւաsաւու ու ճմայքու հոգիեն պոռթկացող պաsquillbrox ազդեցութեանը գեղեգիկ sակ: Մեծ հեռապաsկեrնեr ընդգւկող, բաւ\_ ձունքներու սեւեռաբիբ մարդ ե Վենափա\_ nn: Ummsmy hr dky udka or umrng nu երբեք չսպառող իրականութիւն ե, եւ նա\_ կառակ տարներու այն բարձունքին՝ որուն վբայ ինք կը կենայ առանց sեսնել ուզելու անոնց թիւը, Վեհափառը աշխոյժ ե ու կայթառ, լաբուած ուժանակի մը նման:

Աճա այս կարգի անսօգիւօ արժանիքնեողվ մեկուն Յոբելեանն եր որ կացարուեցաւ Պեյրութի իր թեմին մեջ: Եկեղեցական մը որ աւելի քան յիսուն ցարիներ ծառայած ե իր ժողովուրդին գիրով, խօսքով եւ գործով, իր ասցիճանի արժանավայել գիցակցութեամբ, որ «սակաւ ընցրեալ»ներու առանձնաշնորնն ե միայն: «Սիոն» յանուն Սրբոց Յակոբեանց Ա. թոռի Ամեն. Գահակալին եւ բովանդակ Միաբանութեան Վեճ. Յոբելեարին կը մաղթե ամեն բանե առաջ երկար կեանք, ազգանուեր ծառայութեան իր մեծ գործին համար, իրմեն սպասելի լաւագոյն արդիւնքնեու փափաքով: Իցիւ թե ութսուն sարինեու այս փառքին դիմաց մեր յարգանքը կարելի ըներ իրեն այն ուրախուԹիւնը՝ որուն նպաշակ ունին այս Յոբելինական soնակաsurութեւնները:

### *ԳԻՐՔԵՐ*

Ντίριαςται phulou, quibaquib khaphindhikrk gripatud ki yang ip upustudpub, grudpub, filiunpustudpub ki publuuskapdudpub kausinbikruibabgik atlubig d'angkif katu ubarunpunbay, husurud azama kundur tikr upursfa kulapku ubabg' arahif ughtub uprugodur diruppib.

Մեզի նկած ghrftrnı hırufulişhırhl ktηինակը վնաrած k hr այդ պաrsfp nuyhnı, աrðաpnı tı trptili պղինձով, համաձայն þr nıltgածին, nı pnղ litrnղամիs ըլլան tpk այս ketrnıli մhe անոնք կշրուին համաձայն մtr մշակոյթին ptrած þrենց աrdhfþl:

#### ԵԳԻՊՑՈՍԷՆ

#### Համայնապահկել՝ Հայ Մշակօյթի Ա. Գաշրկ, 1946, Դահիրէ։

ինամբով էւ սրտագին նեւիրումով պատրաստեսն հատոր մը, որ համաձայն իր յառաշ ջաբանի յայտարարունեան, կը Թուի ըլյալ անձնական նօնատետը մը մեր անցետլի դէպքերուն և անձերուն և անոնց արժեւերման փաստերուն է

Համայն ապատկնը մը, մանրացոյցով դիտաւած սակայն, ուր անձնրն ու իրողունիւննը փոխանակ պղտիկնալու, աւելի խոսցած ու ծանր կը կչռեն։ Աւելի հիշտ չարանը մեր արժեջնեթուն և փառջնուն, իրնեց մեծ, որտառուլ ուրտում չուջերով, որոնը հակառակ իրնեց արադ տողանցումին, կը մեծնան ու կը խորանան, չնորհիւ հոգեկան այն յոտակ լոյսին և հայեցի ձչմարտուժնան, որ Ա. Չատրիկին է, մեր անցնալ ու ծերկալ արժեջներուն նկատմամբ,

ի պատիւ այս սեղմ, բայց մանաւանդ օդտակար ու կարեւոր հատորին, պէտը է ըսեջ Թէ Ա. Չատրիկ ճիչտ է տեսած և արժեւորած մեր գարերը, և զանոնը իր նկարչի տաղանդով վերածած այն գեղեցիկ համայնապատկերին՝ օր իր գիրջն է ւ

#### Ռաբձբբերդ, քեբթուածներ Ս. Սահակեան, 1945, Գահիբէ

2nrwdulf-50 dbel, fwrdrphry-e zwen.bw4n. βh.b dob 4, pwg ng mublend de, wohdw θt gwmwywpone.βόωδ & θt wedwohdeh biwd dob 4, θt he hwa.bn.wd ge ye zwen.bwdt fbgyboge gwibi wenwgho witoweth gt.

Վ. Թէջէհանի լոյսէն տաջցած մը, որ ամէ. Նէն մօտը կրցաւ կենալ վարպետին , պահպանե\_ լով հանդերձ իր դիծերը, այդ լոյոէն չաիրապետ. action memphants furtrebry-pt off 0. Durautbwth wdarp ftptptp wrbit chimines ar 4mտարեալ է և կը պանէ չափին հանդէպ դատական Surguganepper & Suramaplanpper Obgd, dardywe h garaw, arywyho dho ladarh dymais Apr & gaujupurght, 0. Outubents property Larbbre the table to me baganter and the second վրալ, անոնք դան մեր պատմութենէն, մեր առ. օրեայէն և կամ բանաստեղծի ներջին աշխար. 4th, Staplut, jacity, makty to had apost փրթած խոստովանութիւններ, երբեմե կարօտ jutale forhers or trug, dire interestation med` հաճելի յատակ մը կը ճարեն Գ. Սահակեանի ճատարին։

Ρατάτρετη καιοπορο de o de olege το ματάτετα Ιωδοη ηποθερέδε & Οφρεκερ μοδοσοπείζουςβεωδι

#### Անգին (քեւթուածնեւ) Ե. Գավալնեան, Գահիլ, 1916

կետներ մէջ անսրրագրելի դժբախտունինը, Ներ կան, անօնցմէ մին պէտը է նկատել այս գիւրջը, Այսպես կ'ըօննը մտածելով այն անսրա, կելի, չըսելու նամար անկարելի, ըերնուածներ բուն՝ որոնը կը լեցնեն հատորը։

#### Ս. ՅԱԿՈԲԻ ՆԵՐՍԷՆ

#### ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԵՒ ԲԵՄԱԿԱՆ

★ 5 θαιδ. 4/ρ... Եράφη/δ «Հρωγωφωα» κωληγοωτορ Βουφορού U. Φωσρήως χε ακαυς. δαργατέχωτ Uwp Swάως ατο δωβωαφάδα βοίς φημαδι αμυγοωσίατεχίο & Λωτεβό Uwp αμοτή & Βωφρασ Stonabόχεων U. Αμοτάδα δορίο Udbbaφωσολωφόδ & βωφοραφωδα δορίο Udbbaαμωστετέβιδο βωφοραφωδα διάδασο U. Φωσορίωσχ ζος ορίδαιβολο μαδάξε Jona;

ՆախադասունիւՆՆեր բանիլ, Նետել տողերու կոնակին չողչողուն ածականՆեր, փոխաբերու-ԹիւՆՆեր Թափել մուքի Նիհար ծուլարաՆէծ, և տեղի ու անտեղի աւարտել էջերը, ամէն բանի կընայ Նմանիլ բացի բանաստեղծուԹեծնեն։

Ywaaryard ibby dibaabp, dwobah wawby վերոյիչեալներու իրական գոյութեան , ոչինչ կաpbip & former guite 1. b. Sudalitatio pp dage մէջ իր ՆիշԹերու վերՆադիրՆերը ուՆի միայն, և ընթթուածը կը սկսի միլա բառէ մը, պատկե. րէ մր կամ հառարակ տեղիը մտածումէ մր թե. լագրուած։ Վերոլիչեալ դատումները աւելի տես ոանելի պիտի ըլլային անչուչտ, ենէ հնար ըլլար մեջըերումներով ցուցնել, ոակայն չարժեր անօդուտ այդ այիստան բր անդամ մր ևս կրկնել։ Այս բանի մը բացասական տողերէն վերջ, կը querdubute for hoge you for you have got հացնելու համաբ լոյսին տրուած է այդ հատորը, bpp whop its with waya jate swipsite bal stand մեր ժամանակը տաղնապեցնող մտածումներու k gawgarithepar hubghans

Shure & αύζοιζου στο φέρχε δο ανάβουζου στωθύδης υξυβύ σε έβηζαύδαδο ρασμασαίαδο φασποδάδηστι, σαθαβύ δαθμοπαφήρδυσης αναρθη βόημαί ζωρόζη έξ ζασηταζι

տարագեն վերչ, Ն. Ամենապատուութիւն թա. hoped wewlingarbgur gumphuppuput Puφορωμωίε αθήδεσων τ. Κάτωαμωσακοιβεων optime phile wate is somn , gumphup guputh des by whe stoppen prophetic by a manual րութիւն։ - Երեկոյին, Ս. Պատրիարը Հայրը Ա. Bank wotht walle by we clippe worth tw. խաղանեց միաբանական սեղանին է ԲարեմադԹա.. կան ճառեր արտասանեցին Հող, Տ. Նորայը Վրդ. Pozwphub, Log. S. Lujquanto Lpg. Uppulud. եաև և «․ Յ․ Օլական։ Ժառ․ Վարժարանի սա. եերը երգեցին օրուան համար պատրաստուած trates Udto. 0. gumphurg Lujee he Sunchu. **կալութիւնը լայտնեց ճառախօսներուն և Ժառ**. umbkparts & areneghibbparts, ar meansp www. չահի խօսըեր ընելով ներկաներուն, փակեց օր. arma havypoordprves

— βωζαρη ορσιωύ U. βυσφαύαση που βύ ων. βρι U. Qωσηρόωρε ζωγρε δωφωσφαίο βρείο βουδ φωνοπαίαιδεβό & δωφωσοδωίβου

— βαιδωσ βύδημωδ σούβο ωπέβι Ο. Φωσ. ρίωγα ζωγρα ρόζαραμβαιβάωδα σωνα είμαγω. ημπόδησι διαγόωι αρωφάιδα ωχούριστό στοι δαιδωσ Ο. Φωσρήωγερίο & ημοστιστά δαγαιδοιό. σωι Φωσηρωγεωμών Αθρωιδογό Φοβωδιηγίο & Οβοσηρ ποιο συδασδάρτοι Ο. Φωσηραγε ζωγρα δωσδωιορ ρωράδως βοιβριδό το μου δοιδωσ Ο. Φωσηρίωγερ ωμω εβίδιδο το στοι δοιδωσ Ο. Φωσηρίωγερ ωμω εβίδιδο το στοι δοιδογό το δωστά το διαδομοίο δαι βάδομο το στοι διαδομοίο διαστιστου βοιδοβιδιών στο στοι διασγουση δια ζωμέχος διαφιστιστιστικό διαστου διαστορικό το στοι διαδομού στο διαστου διαστορικό το στοι στοι διαστου διαστορικό διαδομοι διαδομού διαστου διαστορικό διαδομοι διαδομού διαστου διαστομού διαδομού διαστου διαστομού διαδομού διαδομού διαστου διαστομού διαδομού διαστου διαστομού διαδομού διαδομού διαστου διαστομού διαστου διαστομού διαδομού διαδομού διαστου διαστομού διαδομού διαδομού διαστου διαστομού διαδομού διαδομού διαδομού δια διαδομού δια διαστομού διαδομού διαδομού διαδομού διαδομού δια διαδομού διαδομού διαδομού δια διαδομού διαστου διαστομού διαδομού διαδομο διαδομού διαδομού διαδομο διαδομού διαδομού διαδομού διαδομο διαδομο διαδομού διαδομού διαδομο διαδο

\* 8 8 κ. δ. γ. ... 1). Φοηπο θεωρποφ σουβύ ωπ.θμ. 1). Φωσημωρχ ζωγρη υωφωτώνδη εηθ. 4 ημων φωγοιφιδοιύχερο & υωφωσούωψου:

※ 9 βαιδι b2. — U. Գωπρήωρε Հայթը Խախագանեց առաւստեան պաչտամուն ջին և ներկայ գտնունցաւ U. Գատաբակն որ տեղի ունեցաւ Uppաղան Առաջելոց վերնամատուռին մէջ աւագ սեղանի անեակ կողմը։ U. Գարգմանչաց մանկապարտեղի բոլոր փոջրիկները U. Հաղոթգութիւն առին։

※ 10 βοιζι, Λιρ. — Υγχαγ Πρηιας Προυσωύ Σωφωποζωφήζι ωπιθρι U. Φωπροφορία ζωγρη ζωδημιατική ζερωχωφωπικη φαιατική τη δαστηροφορία ζωδημιατική τη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστη διαδοματική τη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστη Από τη διαστηροφορία στη διαστη Από τη διαστηροφορία στη διαστη διαστη διαστηροφορία στη διαστη διαστη διαστηροφορία στη διαστηροφορία στη διαστη δια Επό διαστη δια Επό στη διαστη δ Տահար և Նախագանեց երևկոյհան պայտամուն, ջին և Նախատոնակին D.Գլխադրի դասին միչ, Զկնի պայտամանց Թափորով առաջնորդուեցաւ պատրիարջարան ուր Նորին Ամենապատուու, Թիւնը տուաւ իր փակման օրննուԹիւնը,

\* 11 θοιν. Ορ. — Ορραη Αργιας Αραποδών που ήν υπθρι Ολύν. Ο. Αυσορίωσες ζωιρς νωβωσμύες υποιοσούν σμαιοποδαίτερβο & Ο. Αυσομαφ δωσαίζο Ο. Αμουρρό σύσυνδι (ρω) & χωραφώς ορειων Θωσορμαφί Ο. Συώνογδο λωβωσμούς ορειων Θωσροφί ωδιάτοις Ο. Αρβου τρέων ζύτας βαίσται το Αργία τορίου ζρέων ζώνος το Αντικός Αλλαμούς Αναμασμούς Το Ολαμός Αλλαμός Αναματικός Αλλαμός Το Αντικός Αναματικός Αλλαμός Αλλαμός Το Αλλαμός Αναμορία Ο. Ολαμός Αλλαμός Αλλαμός Αλλαμός Αναμός Αλλαμός Αναμός Αναμός Αλλαμός Αναμός Αλλαμός Αλλ

\* 13 βοιίο, Αζ. — Ο, Φωσρήωη ε ζωγρε ζήδ υπσίωρη, ωδωδορή ωπόβοι, δράφορά το τουροωδοιδιείο γραση τουροματικό οραίδη δίξε Ο μαρίδοι βόωδο επίση ωδοφαθάδηστα 1947h Ορωgog δοιδράτα ζύποβωι πράτα στόδοι βάωδρι

🗰 14 Յուն, Գլ. — Հին տոմարի ամանորի wn{2pt. 1). 9wmwpwg Swmargarbywr Uwjp Swճարի Աշադ ՍեղաՆին վրայ։ Ս․ Չատարագէն։ վերջ պատրիարըաբանի մէջ տեղի ունեցաւ պատրաստուած մառնաւոր հանգէս բաղկացած ճառերէ, երգերէ և արտասանութիւններէ։ Հոգ. S. Lujfaquet Lpg, Uppuladout footgas D. Ցակորհանց Միարանութեան կողմէ, բարելնորհ տիրացու Մանուկ Օարկաւագ ԸՆծայարաՆի և ծառ. Վարժարանի կողմէ, Նոյնպես Թարգման. չաց Երկսեռ Վարժարանէն և Մանկապարտէզի կողմէ փոքրիկ մը ծաղկեփունքով արտասանեց։ Ս․ Գատրիարը Հայրը օրհնութեամբ և հայրական սիրով պատասխանեց բոլորին յանուն Ս․ ԱԹո-Թոյ և չորս հարիշր չնորհաշորողներուն բայխեց Յոպպեի ընտիր Նարինջներ ըստ աւանդական օօ. վորութեան։ — Հանդէսէն յետոյ Ս. Գատրիարը Հայթը ընդունեց չնորհաւոբուԹիւնները Նորին Վոեմութիւն Չաղեստինի Բարձր Գոմիսերութեան Գլիսաւոր Քարտուղարութեան եւ Երուսաղէմի Lots Gunadurth & all alamatan awinona. տարներու և հիւպատոոներու չնորհաւորութիւն. Ները։ Ն. Վ. Բարձր Գոմիսէրի կողմէ անձամը Ներկայացան Բ. Գոմիսէրի Թիկնապահը և Վսեմ. Nachp 941 - Ban Apporte . U. 9wmphwp. 2wjրը ընկերակցութետմբ Տնօրէն Ժողովի պատ. անդամներուն , Ժառ . Վարժարան այցելեց , տեո.. jacβիւնը, αιαστηχωկωն կազմն at ωχωկերտat-Phile Sunchwanger & ophibiast

\* 18 8 σείν. 5 μ. — Ο. Υλληθων և Աυσαιωδωμουνία. βάων στο άρω τη διαφορία μου το βία Ο Ο Αυσηρίωσμο διάθρωμα τη βωιήσητα μου Ο Γιωμαλαιβάων, ίωδημου τη βωιήσητα և υπωγύνηητιβόων ή δίωτη Κ. άδδημου πης στουβάνι λάσμου, Ο. δημωμ ή μου μβίο ωπ βιάβατη στο ωμ. Αυβηρόζμη Αυσημουνής, βωηω-

digitised by

Uju danhy franchonts itspy, manyarate des ընդունունցան և պատուասիրունցան Բեթզե. հեմի վերոյիչեսլ պաշտօնական անծհաւսրու. Philippi - 86m Shippith dudy 2-th Shipit 6 տեզի ունեցաւ «Հրաչափառ», Երեկոյեան ժա. մերգութիւն և Հրագալոյցի Ս․ Չատարադ և թա. փօր դէպի վանը, նախագանութեամբ և ներ. կայութեամբ (). Գատրիարը Հօր։ -- Գիչերուան dwdp 10-to dhush swynpy wnwron dwdp 6.30, whyp neutron the property of the second with the second seco տամունըներն ու (), Գատարագները, չրօրնեաց արարողութիւնը և թափօրները և նախատօնակը Նախագանութեամը և Ներկայութեամը Սրրադան Quarphure Lop: 440 apternews U. Birt dep պաշտամունքին պահուն (). Գատրիարը Հայրը marme he U. Bunghan mangade to optime the. bp, pay Bubybat habybaaro U. Quanapage մատոլը Ս. Այրին մեջ նախագահելով վերջեն թա. փօրին ղէպի մեր վանքը՝ Ս. Յակոր մատուռը, are may are and an interport of the second Աւետարանին , երդեցողութեամբ «Փառը ի բար. darbushi - hU. Bulant, Brugulajah U. Swaw. րագը մատուցուեցառ ի 🛛․ Հրեչտակապետ եկե. ղեցին, իսկ Ծննդեան (). Չատարագը՝ (). Յակո. բայ Մայր Տանարին մէջ. Երգեցողութիւնը կա. տարունցան տեղացի դպիրներու(կողմէ։

U. Quaphapa Lujpp ընկերակցունեամը հոդ. միաբան հայրերու, իր չջախումբով Երուօագեմ վերազարձաւ Հժամը 10-ին և Թափօրով առաջնորգուեցաւ պատրիարջարան, ուր ներկայջ արձակուեցան Նորին Սրրազնունեան չնորհաւորա, կան խոշբերով՝ և օրինունեամը։

★ 26 βπ. υ. 4/ρ. → Ο. δυληθωδ π. βορέμη ωπ/βι., Ο. 4υπορίωρη Հωյρς αζρωζουήνως > n մπικης ηπρόθη Ο. Βωραιβθωδ δωδωρς Α. Ο. 4ωπωρωφς մωσπομη Ο. Գέρβαζαδυζό έζουμ 5. 2ω παθή οραιωδ πολή ψαρίαιτρήδι έζουμ 5. 2ω παθή οραιωδ μότρατο τη δυστάρο ηματική το τη διατογράφη τη τη διατογρ αιδημό ζωδηβοωικη σύορίδιζας Α. Ο. Πβαπαμ ορίδαιδβιώρι

#### ባԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ

\* ¥ 1 βαιδι. Գչ. --- ζαυν υπήπραιβοωδι, ԱΥδο. U. 9ωσκρίωτες Հωγγαι, Նπρίδι Վούδι. Αωράρ Գα-Δβυζερίδι, կωκωιμαρωίμωδι μωράρ պωχυνοδουδολο σπι. Α. επίση Αράφο αυδυδικής υποβάριο φέρι Α. εμιση αχάφο αυδυδικής υποβάριο

\* 3 βαιδ. Λιρ. — Цυαριας δαρρδόως δαβαν Αναμα Υδρ. 8. Цβωδωσβασ δχαι βρ δύσκαρα. δυραί ωπωξβύ ως βείαιβιδύ στων Κάδυ. Ο. Αυσηρωτε ζορ:

- Նոյն օրը, Լեհաստանի ընդհ. հիւպատոո Մօնո. վիքβορ Գրլ՝ այցելեց Ս. Գատրիարը Հօր։

★ 4 βοιλι. δρί. — Չωտρ. Φοβο. 96ρ. 8. 94. ορφ ζρη. Ζωλογδωδ, Γοίβριωζησιβοωδη δοφδ. ζύοης ζωμεροι., δορβύ Աδδωωμωσοιοιβοωδ ζοηχί ζωρωμωμωρά ωμοβίαιβοωδ φύως ωσοριος κοηχύδως δαμοδρωμουβύ.

-- Նոլին Ամենապատումելնիւն Ս.Չատրիարջ Հայրը ընկերակցուննամը Հոգ. 8 - Հայրիկ Վրդ. Ասլաննանի, փոխադարձ այցելուննիւն տուաւ Լենաստանի ընդն. միւպատոսին, լենական հիւ. պատոսարանի մէջ.

\* 11 θοιδ. ζρ. — Եρέξογիδ., Ο. Աβοπογυ μπισωμωρωφέω Գόρ. S. δηλεξ Վρη. Strokpάωδ Υτραιβ Οδήδεχωι, σωνδωάχομαι Υμβέλου Ψό Υμβουλ γοράμδωδωδικών το τημορούνο ημου. Ο Αφοπρίωρε ζορ & Ορρος Θωέρομουδη φωσ. Ο Γρωμούοι Οδωύ.

\* 15 6π.Σ. Υ. ... Ц.ΔΕΣ. Ο. Φωπρήωρ. 2 ζωιρο Ερείηιβο Ένερίωι γαναιτέχωι Φωιβουκδύβ Υίρωιτης Κωρυπτιμο Φι. Υριδή μαι ποδωνάωδ υδηπιδείοι-Οθωδι πρ. υπηή πιδεχωι Αωρόρ Φα. Δήροθρή ωψωρωδαβίο Δερ.

Proprietor - His Bestitude the Armenian Pariarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem. Editor - Father Hagop Vartanian. Armenian Convent, Jerusalem.

Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem,

digitised by

u. 2 -

6

1947 Յունուարէն սկսեալ, ՍԻՈնը բոլորած իր ջսանամեակը, կը մանէ նոր չրջանի մը մէջ։ Նոր կ'ըսենք, վամն զի կը զգանք նէ մարդկային այս երկրորդ աղէտէն յետոյ, աշխարճը իր նոր սևեռումները պիտի ունենայ, յեղաչրջման եննարկելով անդամ մը ևս աւանդական ըմբանումներն ու կարեննարկելով անդամ մը ևս աւանդական ըմբանումներն ու կարպերը։ Ինչ որ ալ ըլլայ սակայն վաղուան աշխարճին կերպարանքը, Եկեղեցին սաճմանուած է մեծ գերի մը, այս է ճաւատքը բոլոր անոնց՝ որոնք վաղուան աշխարճը խոսկաղ ու գեղեցիկ տեսնել կ'ուղեն.

Մարդկային քաղաքակրԹուԹիւնը Նոր փուլի մը մէջ մտնելու կը պատրաստուի, և անոր վաղուան գործօնները աշ ւելի քան երբեք հոգեկան կը Թուին ըլլալ։

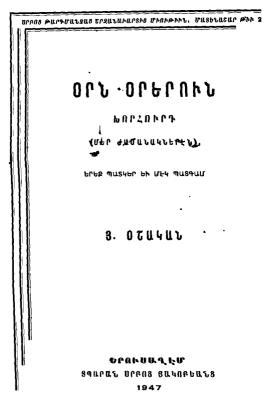
ՍԻՈՆ յետ այսու պիտի սկսի հրատարակուիլ ամէն ա. միս, նախապատերտղմետն չրջանի ծառալով և բովանդակու. Թեամբ։ Վստան ենջ Թէ ԹերԹիս պատուական աշխատակիցներն ու ընԹերցողները՝ նոր և աւելի ջերմ զգացումով պիտի դիմաւորեն ՍԻՈՆը, որ իբրև ճանդիսարան մեր ժողովուրդի սրտին, մտքին և առանդուԹեան, այսինջն մեր կրօնին, Եկեդեցիին, և մեր անցեալ ու ներկայ փառջերուն և արժէջներուն, իր միակ գոնացումը կը փնտուէ Հայաստանեայց Եկեդեցւոյ զաւակներու սիրոյն և ճետաքրարունեանը մէջ։ Վասն գի Հայ ժողովուրդը Հայ է կրօնջով, իր ազգային առանդու-Թիւններով, իր առանին նուրտականուԹիւններով և իր Մայրենի լեզուով որ գանձարանն ու պաճապանը եղած է այս բոլորին ։

Հոս անհրաժեշտ կը նկատենք յայտարարելու, Թէ ՍԻՈՆի տարեկանը յետ այսու պիտի ըլլայ 10 Շիլին փոխան 6 Շիլինի ։ Կընենք ժամանակաւոր այս պզտիկ յաւելումը, նկատի ունենալով միայն ԹուղԹի դինը ։

digitised by

# U. U.@-AA-ABU SAULULULU

### LASUSCUUL



Գին՝ 15 Պ. Դահեկան , Արջասահման 20 Պ. Դ.

kg 81

## ሆԱጊԹԱՆՔ ՎԱՍՆ ሆԱՑՐ ԱԹՈՌՈՑ

#### , Dh

**ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ԱՉԳԻՍ** 

Գին՝ 3 ۹. Դահեկան

**Էջ 14** 

"SION, an Armenian Monthly of Religion, Literature and Philology Printed in JERUSALEM — PALESTINE

digitised by